

Вячеслав Дорот
Федор Новиков

ТОЛКОВЫЙ СЛОВАРЬ

СОВРЕМЕННОЙ
КОМПЬЮТЕРНОЙ
ЛЕКСИКИ

Свыше 2500 терминов и словосочетаний



3-е издание



Федор Александрович Новиков
Вячеслав Леонидович Дорот
Толковый словарь современной
компьютерной лексики

Текст предоставлен правообладателем.

http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=641505

*Дорот В. Л., Новиков Ф. А. Толковый словарь современной компьютерной лексики.: БХВ-Петербург; Санкт-Петербург; 2004
ISBN 5-94157-491-6*

Аннотация

Словарь является пособием, сочетающим толковательные, справочные и обучающие функции. Содержит определения, объяснения, примеры использования и английские эквиваленты свыше 2500 основных терминов и словосочетаний. Рассмотрены следующие темы: общие сведения об информации, о данных и их обработке; типы, модели, архитектура и основные параметры компьютеров; внешние устройства; операционные системы; методология, языки и системы программирования; базы данных и знаний; мультимедиа; работа с вычислительной системой и пользовательский интерфейс; сети ЭВМ и средства компьютерного общения. Многие статьи содержат примеры и иллюстрации. При отборе материалов авторы ориентировались в основном на пользователей персональных компьютеров,

работающих с наиболее популярными приложениями Windows. Изложение вопросов, связанных с общей методикой программирования, сопровождается примерами на наиболее распространенных языках: Паскаль, Фортран, Си. Для широкого круга пользователей

Содержание

Предисловие	7
Для кого и для чего нужен этот словарь	8
Как пользоваться словарем	14
Шрифтовые выделения, используемые в словарных статьях	20
Тематический указатель	21
1. Общие сведения о компьютерах	21
1.1. Автоматизация человеческой деятельности	21
1.2. Обработка информации	26
1.3. Представление данных	29
1.4. Международные организации и стандарты	31
1.5. Единицы измерения	36
2. Аппаратное обеспечение	38
2.1. Компьютер и его структура	38
2.2. Виды компьютеров	41
2.3. Процессор	44
2.4. Память	46
2.5. Устройства ввода/вывода	50
2.6. Носители информации	53
2.7. Периферийное оборудование	54
2.8. Устройства связи	56

2.9. Компьютерные сети	57
3. Программное обеспечение	61
3.1. Вычислительные процессы	61
3.2. Архитектура программных систем	65
3.3. Операционные системы	68
3.4. Системы управления базами данных	77
3.5. Текстовые процессоры	79
3.6. Компьютерная графика	82
3.7. Программное обеспечение сетей	85
3.8. Различные приложения	88
4. Программирование	92
4.1. Формальные языки	92
4.2. Типы и структуры данных	98
4.3. Программные конструкции	100
4.4. Методология программирования	108
4.5. Инструментальные средства программирования	113
5. Работа с вычислительной системой	118
5.1. Работа с персональным компьютером	118
5.2. Работа с компьютерной сетью	121
5.3. Управление файлами	126
5.4. Интерфейс пользователя	129
6. Компьютерные технологии	133
6.1. Компьютерная телефония	133
6.2. Компьютерная коммерция	134
A	135

**Вячеслав Дорот,
Федор Новиков
Толковый словарь
современной
компьютерной лексики**

Предисловие

Уважаемый читатель! Вашему вниманию предлагается третье (исправленное и существенно дополненное) издание «Толкового словаря современной компьютерной лексики».

Для кого и для чего нужен этот словарь

Процессы развития компьютерной науки и техники столь стремительны, что русский язык постоянно пополняется новыми компьютерными терминами, постепенно освобождаясь от устаревших и часто изменяя значения уже сложившихся. Поэтому многие словари перестают удовлетворять пользователей вскоре после их издания. Среди наименее подверженных старению толковых словарей большинство ориентированы в основном на специалистов, занимающихся обработкой данных и программированием, и содержат, как правило, краткие определения, позволяющие начинающему пользователю компьютера уловить лишь общий смысл специальных терминов. Некоторые словари прежде всего отражают англо-американскую лексику, а не русскую, и также рассчитаны на специалистов – переводчиков и программистов. Кроме того, многие пояснения в этих словарях не дают полного толкования понятия, а только выделяют его важнейшие особенности.

Предлагаемый словарь рассчитан не только на специалистов, но и на школьников, студентов, аспирантов, преподавателей и начинающих пользователей вычислительной техники.

В настоящее время органами управления народным обра-

зованием рекомендовано к использованию в школах и других средних учебных заведениях несколько разных учебников по курсу "Основы информатики и вычислительной техники". Как показало сравнение этих пособий, школе не удалось создать единую программу, которая была бы реализована в каждом учебнике. Предлагаемый словарь охватывает материал всех школьных учебников по информатике и может служить пособием, по-своему дополняющим каждый из них.

В отличие от школьников студенты вузов изучают программирование и применение вычислительной техники на конкретных языках программирования высокого уровня и в основном на персональных компьютерах. Для них в словаре имеются сведения по представлению данных в компьютере, определения и описания основных синтаксических конструкций языков Паскаль, Фортран и Си. Статьи по методологии программирования, например, статьи "СТРУКТУРНОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ", "МОДУЛЬНОЕ

ПРОГРАММИРОВАНИЕ", "ОТЛАДКА ПРОГРАММЫ" содержат советы, как писать хорошие программы по системе: алгоритм – язык программирования – стиль программирования, как их отлаживать и тестировать. На практических занятиях студентам пригодятся сведения об *операционных системах, системах программирования и стандартных программных средствах*. Кроме того, словарь поможет студентам в изучении всех предметов, так или иначе связанных с

компьютером.

Студенты компьютерных специальностей найдут в словаре определения и объяснения многих профессиональных терминов и понятий, таких как *виртуальная память, обратное проектирование, макросредства, файловая система* и т. п., с которыми приходится сталкиваться при чтении учебников, пособий и документаций по различным разделам компьютерной науки, техники и технологии. Такие издания принадлежат как отечественным, так и зарубежным авторам, и, естественно, в них имеются разночтения, разобраться в которых также поможет словарь.

Быстро растет число людей, имеющих дома персональный компьютер или желающих его приобрести. К сожалению, в популярных книгах они не могут найти ответы на многие практические вопросы и вынуждены читать специальную литературу. При этом у начинающих пользователей персональных компьютеров и тех, кто заинтересовался увлекательным компьютерным делом, появляется немало терминологических вопросов. Кроме того, начинающий пользователь, чтобы найти нужную информацию, вынужден просматривать много пособий и справочников. Предлагаемый словарь, несомненно, будет полезен этому кругу читателей, т. к. сочетает в себе толковательные, справочные и обучающие функции и содержит в концентрированном виде сведения, относящиеся к современному аппаратному и программному обеспечению (архитектуре и конфигурации компьюте-

ров, пользовательскому интерфейсу, текстовым редакторам, базам данных, компьютерным сетям, компьютерной телефонии, компьютерной коммерции и т. п.). Словарь окажет помощь аспирантам, преподавателям, специалистам и переводчикам, поскольку отражает состояние терминологии, сложившееся к 2004 г., и содержит определения, объяснения, примеры использования и английские эквиваленты свыше 2500 компьютерных терминов и словосочетаний. Кроме того, в конце книги дополнительно расположен алфавитный перечень английских эквивалентов представленных в словаре терминов и словосочетаний, позволяющий использовать книгу и как англо-русский словарь.

Словарь, помимо чисто познавательных, информативных функций, может способствовать самостоятельному обучению, для чего в нем широко используются перекрестные ссылки и указания, помогающие понять отношения между взаимосвязанными понятиями или различными аспектами одного понятия. С этой целью в словарь включен систематический указатель, в котором термины сгруппированы по темам.

Отбор материала производился из определенного круга изданных не ранее 1991 г. источников, которые указаны в списке использованной литературы. Среди них:

◆ наиболее распространенные учебники и учебные пособия по информатике, программированию, вычислительной технике и компьютерным сетям, а также книги для начи-

нающих пользователей компьютера, которыми пользуются школьники и студенты;

- ◆ фундаментальная научно-техническая литература;
- ◆ документация к широко распространенным программным продуктам;
- ◆ электронные версии предметных указателей и глоссариев ко всем книгам по компьютерной тематике, изданным за последние несколько лет в издательстве "БХВ-Петербург"¹.

Отбирая материал, авторы старались отдавать предпочтение русским терминам, по возможности избегая англицизмов, не всегда корректных переводов англоязычных терминов и аббревиатур, которыми так насыщен проникающий в научную литературу программистский жаргон. В словарь попали лишь некоторые широко употребляемые в книгах и устной речи специалистов элементы такого жаргона, например, "горячие клавиши". Многие определения уже сложившихся терминов взяты из указанных в списке использованной литературы толковых словарей. При этом некоторые определения были сознательно упрощены или расширены ради простоты восприятия новичками. Наряду с устоявшимися, в книгу включены понятия, которые только начинают входить в широкий компьютерный обиход. Это термины, связанные с искусственным интеллектом, визуальным моделированием,

¹ Авторы выражают глубокую благодарность издательству «БХВ-Петербург» за предоставление этих материалов.

сеть Интернет, компьютерной телефонией и мультимедиа.

Как пользоваться словарем

В словаре имеются *предисловие*, которое вы сейчас читаете, *тематический указатель компьютерных терминов*, *основная часть*, которая представляет собой перечень всех терминов с объяснением их значений, *указатель английских компьютерных терминов с их русскоязычными эквивалентами* и *список литературы*. Отобранные для словаря термины являются в настоящее время базовыми, наиболее важными в понятийной системе компьютерной терминологии, употребляемой в современной литературе.

Термины в словаре представлены в строго *алфавитном* порядке с учетом всех входящих символов, например:

АБОНЕНТ СЕТИ

АБСОЛЮТНЫЙ АДРЕС

АБСТРАКТНЫЙ КЛАСС

АБСТРАКТНЫЙ ТИП ДАННЫХ

Термины, начинающиеся с английских букв, например **WEB-САЙТ**, располагаются после всех «чисто русских» терминов в порядке сначала английского, а затем русского алфавитов, например:

...

WEB-САЙТ

WEB-СТРАНИЦА

Если термин состоит из нескольких слов, искать его следует, как видим, по первому слову.

При наличии у термина двух или более значений каждое из них выделяется цифрой, за которой следует определение:

АБОНЕНТ СЕТИ. 1. Пользователь, имеющий доступ к ресурсам компьютерной сети или к сети компьютерной связи. 2. Терминал, компьютер или рабочая станция, подключенные к вычислительной сети или сети компьютерной связи.

Если заголовочный термин встречается в статье повторно, он обозначается начальными буквами тех слов, из которых состоит:

АБСТРАКТНЫЙ ТИП ДАННЫХ. Понятие, введенное в конце 70-х годов в теоретических исследованиях по языкам программирования. А. т. д. рассматривается как множество значений и множество операций над этими значениями.

Словарные статьи можно разделить в зависимости от широты и глубины содержащихся в них сведений на общие, частные и отсылочные. К *общим* будем относить статьи, содержащие информацию по какому-либо широкому понятию, требующему для своего раскрытия привлечения многих данных и, как следствие этого, значительного числа других компьютерных терминов, например: **АВТОМАТИЗИРОВАННАЯ ОБУЧАЮЩАЯ СИСТЕМА, ВИРТУАЛЬНАЯ ПАМЯТЬ, ЗАГРУЗКА ОПЕРАЦИОННОЙ СИ-**

СТЕМЫ.

К *частным* относятся словарные статьи, в которых объясняются компьютерные термины без привлечения или с малым привлечением других терминов:

АДРЕСНАЯ ШИНА. Шина или часть шины, предназначенная для передачи адреса.

Наконец, к *отсылочным* относятся словарные статьи, в которых не раскрывается или недостаточно раскрывается заголовочный термин, однако содержится отсылка на другой термин, где данное понятие толкуется с достаточной полнотой:

АРИФМЕТИЧЕСКОЕ УСТРОЙСТВО. То же, что *арифметико-логическое устройство*.

АРГУМЕНТ. Выражение, задающее объект или значение при обращении к процедуре, функции или макрокоманде, от которого зависит результат ее выполнения. См. *фактический параметр*.

В словаре показываются также системные отношения между компьютерными терминами. Сюда входят:

1. *Видородовые* связи, существующие прежде всего между заголовочным (видовым) термином и более широким (родовым) понятием (определителем), которое указывается в определении:

ГЛАВНАЯ ПРОГРАММА *Программа,*
выполняемая первой и управляющая вызовом
подпрограмм.

ДИСТРИБУТИВ. *Программный продукт* в виде, поставляемом производителем (чаще всего на компакт-дисках).

2. *Синонимические* связи имеют место между терминами, называющими одно и то же понятие. Если синонимы стоят непосредственно при заголовочном термине, они выделяются полужирными строчными буквами и разделяются запятой:

БЛОК ПРОГРАММЫ, программный блок, блок.

Если при заголовочном слове дается только отсылка на синоним, объясняемый на своем алфавитном месте, используется помета *то же, что*.

БЛОК [block]. 1. То же, что *аппаратный блок*. 2. То же, что *блок данных*. 3. То же, что *блок программы*.

3. *Словообразовательные* связи предполагают отношения между производными терминами и теми, от которых они образованы; обозначаются посредством выделения последних в определении курсивом:

АРИФМЕТИКО-ЛОГИЧЕСКОЕ УСТРОЙСТВО. Часть процессора, выполняющая над данными *арифметические, логические* и другие *машинные операции*.

ПОДМЕНЮ. *Меню*, вызываемое выбором пункта меню вышележащего уровня.

4. *Антонимические* связи устанавливаются между терминами, противопоставляемыми по значению; обозначаются пометой *противоп.* (при противопоставлении по всем параметрам) или конструкцией *чему противопоставляется что* (при логическом противопоставлении лишь по некоторым параметрам):

ВЕРТИКАЛЬНОЕ МЕНЮ. Меню с вертикальным расположением пунктов меню (один под другим). На экране дисплея такое меню перекрывает выведенную ранее информацию. Противоп. *горизонтальное меню*.

ЕСТЕСТВЕННЫЙ ЯЗЫК Язык общения между людьми, правила которого основываются на текущем употреблении, а не на точном предварительном описании. Е. я. противопоставляется *формализованный язык*.

Антонимы выделяются курсивом.

5. *Понятийные* связи предполагают отношения между сопредельными понятиями, когда одно из них нуждается в пояснении другим или когда одно из них входит в другое; обозначаются отсылкой *смотрите (см.)*, после которой указывается соответствующий термин, выделяемый курсивом:

АНАЛОГОВОЕ УСТРОЙСТВО. Устройство, в котором информация представляется в виде непрерывно изменяющихся в некотором диапазоне физических величин, таких как электрическое напряжение или электрический ток. См. *аналоговый*

Для различения близких по звучанию или сходных по значению терминов используется отсылка *сравните (ср.)*, за которой следует указание на сравниваемый термин, выделяемый курсивом:

АВАРИЙНЫЙ ОСТАНОВ. Автоматическое прекращение работы компьютера из-за отказа аппаратных средств или программного обеспечения. Ср. *аварийное завершение*.

В результате структура словарной статьи получает следующий вид. В начале статьи находится заголовочный термин, который может быть одно- или многокомпонентным. Затем указываются синонимы, за синонимами в круглых скобках – краткая форма термина, за ней в квадратных скобках – английские эквиваленты. Основное место в словарной статье занимает объяснение термина; при этом отмечаются по возможности его системные отношения с другими терминами. В этих целях употребляются следующие пометы: *противоп.* при отсылке к словарным статьям, содержащим термины, противопоставляемые по значению, *см.* — при отсылке к словарным статьям, в которых находится дополнительная информация к тому, что содержится в определении данного термина, *ср.* — при сопоставлении или разграничении близких по значению или созвучных терминов, *то же, что* — при тождестве значений у синонимов.

Шрифтовые выделения, используемые в словарных статьях

◆ **ПРОПИСНЫЕ ПОЛУЖИРНЫЕ БУКВЫ**, которыми выделяются заголовочные термины и их краткие формы.

◆ Строчные **полужирные буквы**, которыми выделяются синонимы, стоящие после заголовочного термина и английские эквиваленты.

◆ *Курсив*, которым выделяются: а) двусловные и многословные термины, толкуемые в словаре на своем алфавитном месте (однословные термины выделяются курсивом только в том случае, если они представляют родовое понятие по отношению к заголовочному слову, называющему видовое понятие); б) термины, в том числе однословные, находящиеся в словообразовательных и смысловых связях с заголовочным словом; в) термины, в том числе синонимы, стоящие за отсылками «то же, что», «см.» и «ср.»; г) антонимы, стоящие за ссылкой «противоп.».

Тематический указатель

1. Общие сведения о компьютерах

1.1. Автоматизация человеческой деятельности

АБСТРАКЦИЯ [abstraction]

АВТОМАТИЗИРОВАННАЯ СИСТЕМА [automated system]

АВТОМАТИЗИРОВАННОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ
[computer-aided design (CAD)]

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА [automatic system]

АВТОМАТИЧЕСКОЕ УСТРОЙСТВО, автомат
[automation]

АДАПТИВНАЯ СИСТЕМА [adaptive system]

АДАПТИВНОСТЬ [adaptivity]

АДРЕСАТ [target]

БЕСПЛАТНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, сво-
бодное программное обеспечение [public domain, freeware]

БЛОКИРОВКА ДАННЫХ [data interlock]

ВВОД ДАННЫХ [data input]

ВВОД/ВЫВОД [input-output]

ВСТРОЕННАЯ СИСТЕМА [embedded system]

ВСТРОЕННАЯ ЭВМ [build-in computer]

ВХОДНЫЕ ДАННЫЕ [input data]

ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ [output data]

ВЫЧИСЛИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА [computer system]

ВЫЧИСЛИТЕЛЬНАЯ ТЕХНИКА [computer science, computing machinery]

ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКС, МНОГОМАШИННЫЙ
вычислительный комплекс (ВК) [computer complex, multiple computer complex]

ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫЙ ПРОЦЕСС [calculation process]

ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР (ВЦ) [computer center]

ДИАЛОГ [dialog]

ДИАЛОГОВАЯ СИСТЕМА [dialog system, conversational system]

ДИСТРИБУТИВ [distribution kit]

ДОКУМЕНТ [document]

ЗАИНТЕРЕСОВАННЫЕ ЛИЦА [stockholders]

ЗАЩИТА ДАННЫХ [data protection]

ЗАЩИТА ОТ КОПИРОВАНИЯ [copy protection]

ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ [default value]

ИЗБЫТОЧНОСТЬ [redundancy]

ИНЖЕНЕР-ПРОГРАММИСТ [programmer-engineer]

ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ [initialization]

ИНИЦИИРОВАНИЕ [initiation]

ИНТЕРАКТИВНАЯ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА

[interactive computer system]

ИНФОРМАЦИОННО-ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР

(ИВЦ) [information computer center]

ИСТОЧНИК ДАННЫХ [data source]

КОМПЛЕКС ПРОГРАММ [program complex, routine set]

КОМПЬЮТЕР [computer]

КОМПЬЮТЕРНАЯ ПЛАТФОРМА, ПЛАТФОРМА

[computer platform, platform]

КОНЕЧНЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ [end user]

КОНТРОЛЬ КАЧЕСТВА [quality assurance (QA)]

КОНЦЕПТУАЛЬНЫЙ ПОИСК [concept search]

КРАКЕР [cracker]

МОРФОЛОГИЧЕСКИЙ ПОИСК [stemming]

МУЛЬТИМЕДИА [multimedia]

НАВИГАЦИОННЫЙ СПУТНИК [global positioning

satellite (GPS)]

НЕЗАКОННОЕ КОПИРОВАНИЕ ПРОГРАММНЫХ

СРЕДСТВ, несанкционированное копирование, пиратство

[software piracy, piracy]

НЕСАНКЦИОНИРОВАННЫЙ ДОСТУП [unauthorized

access, illegal access]

ОБРАБОТКА ДАННЫХ [data processing]

ОПЕРАТОР ЭВМ [operator]

ПОДДЕРЖКА [support]

ПОИСК В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ПОЛЯХ [search by field]

ПОИСК ДАННЫХ [data search]

ПОИСК ПО КЛЮЧЕВЫМ СЛОВАМ [keyword search]

ПОИСК С ВОЗВРАТАМИ, обратное прослеживание

[backtracking]

ПОИСКОВАЯ СИСТЕМА [search engine]

ПОЛНОТЕКСТОВАЯ ПОИСКОВАЯ СИСТЕМА [full-text search engine]

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ [client, user]

ПРЕДМЕТНАЯ ОБЛАСТЬ [domain]

ПРЕДМЕТНО-ОРИЕНТРОВАННЫЙ [domain specific]

ПРИЕМНИК ДАННЫХ (СООБЩЕНИЙ) [data (message)

sink]

ПРОГРАММА [program]

ПРОГРАММИСТ [programmer]

ПРОГРАММНЫЙ ПРОДУКТ, программное изделие

[program product, software]

ПСЕВДОНИМ [alias]

РАСПОЗНАВАНИЕ РЕЧИ [speech analysis, speech

recognition]

РЕЗЕРВИРОВАНИЕ [standby]

РЕЗЕРВИРОВАНИЕ УСТРОЙСТВА [device allocation]

РЕЛЕВАНТНОСТЬ [relevancy]

РОБОТ ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЫ [spider, grawler, bot,

robot]

СИСТЕМА АВТОМАТИЗАЦИИ АВТОРСКОЙ РАБО-

ТЫ, авторская система [authoring system]

СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ

[automatic control system]

СИСТЕМА КОЛЛЕКТИВНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ, систе-

ма коллективного доступа [multi-access system]

СИСТЕМНЫЙ АДМИНИСТРАТОР [system

administrator]

СИСТЕМНЫЙ ИНЖЕНЕР [software engineer]

СИСТЕМНЫЙ ПРОГРАММИСТ [system programmer,

software programmer, toolsmith]

СОПРОВОЖДЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ИЗДЕЛИЯ

[program product maintenance, support]

СТОП-СЛОВА [stop words]

ТВЕРДАЯ КОПИЯ [hard copy]

ТЕХНОЛОГИЯ [technology]

ТЕХНОЛОГИЯ PLUG AND PLAY [plug and play]

УНАСЛЕДОВАННЫЙ [legacy]

УПРАВЛЯЮЩИЙ СИГНАЛ [control signal]

УСЛОВНО-БЕСПЛАТНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕ-

ЧЕНИЕ [Shareware]

ХАКЕР [hacker]

ЭЛЕКТРОННАЯ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНАЯ МАШИНА

(ЭВМ), [computer]

ЭЛЕКТРОННЫЙ ДОКУМЕНТ [electronic document]

1.2. Обработка информации

АЛГОРИТМ [algorithm]

АРИФМЕТИЧЕСКИЙ СДВИГ [arithmetic shift]

АРХИВ [archive] АУДИОВИЗУАЛЬНЫЙ [audiovisual]

АУДИОДАННЫЕ, аудиоинформация [audio data, audio information]

БИНАРНАЯ ОПЕРАЦИЯ [binary operation]

БУЛЕВА АЛГЕБРА [Boolean algebra] ВЕКТОР [vector]

ВИДЕОДАННЫЕ, видеоинформация [video data, video information]

ВИРТУАЛЬНЫЙ [virtual]

ГРАФИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ [graphic information, graphic data]

ДАННЫЕ [data]

ДВУМЕСТНАЯ ОПЕРАЦИЯ [dyadic operation]

ЕСТЕСТВЕННЫЙ ЯЗЫК [natural language]

ЗАПРОС [request, query]

ЗНАК [character, symbol]

ЗНАЧЕНИЕ [value]

ИЕРАРХИЯ [hierarchy]

ИМПЛИКАЦИЯ [implication]

ИМПОРТ [import]

ИНВЕРТИРОВАТЬ [invert]

ИНТЕРФЕЙС [interface]

ИНФОРМАТИКА [informatics, computer science]

ИНФОРМАЦИОННАЯ СИСТЕМА [information system]

ИНФОРМАЦИОННАЯ СРЕДА [information environment]

ИНФОРМАЦИОННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ [information technology]

ИНФОРМАЦИОННОЕ СЛОВО [information word]

ИНФОРМАЦИЯ [information]

ИСКУССТВЕННЫЙ ИНТЕЛЛЕКТ, машинный интеллект [artificial intelligence, machine intelligence]

ИСХОДНЫЕ ДАННЫЕ [source data]

КИБЕРНЕТИКА [cybernetics]

КОЛОНКА, столбец [column]

КОНКАТЕНАЦИЯ [concatenation]

ЛЕКСИКОН ПРОГРАММИРОВАНИЯ [programming lexicon]

ЛОГИЧЕСКОЕ СЛОЖЕНИЕ, логическое "или", дизъюнкция [logical addition, logical "OR", disjunctive]

ЛОГИЧЕСКОЕ УМНОЖЕНИЕ, логическое "И", конъюнкция [logical multiplication, logical "AND", conjunctive]

МЕТАДАННЫЕ [metadata]

МАШИНА ТЬЮРИНГА [Turing machine]

ОБМЕН ДАННЫМИ, обмен [exchange]

ОБРАБОТКА ЗАПРОСА [query processing]

ОБРАБОТКА ИНФОРМАЦИИ [information processing]

ОТНОШЕНИЕ [relation, relationship] ПАРАЛЛЕЛИЗМ [concurrency]

ПАРАЛЛЕЛЬНЫЕ ВЫЧИСЛЕНИЯ [parallel computing, parallel calculations]

ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ АЛГОРИТМ [parallel algorithm]

ПОТОК ДАННЫХ [data flow, dataflow, data stream]

ПОТОК КОМАНД [instruction stream]

ПОТОМОК [descendant]

ПРЕДОК [ancestor]

ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ, конвертор [converter]

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ [software]

ПРОГРАММНЫЕ СРЕДСТВА [software]

ПРОТОКОЛ [protocol] СООБЩЕНИЕ [message]

СОРТИРОВКА ДАННЫХ, сортировка, упорядочение
[data sorting, sort]

СТИРАНИЕ [erase]

ТЕКСТ [text]

ТЕКУЩЕЕ СОСТОЯНИЕ [current state]

УДАЛЕНИЕ [delete]

ЦИФРОВАЯ ПОДПИСЬ [digital signature]

ШИФРАТОР [scrambler, encipherer, encoder, encryptor]

ШИФРОВАНИЕ, кодирование [enciphering, encoding, encryption]

ШИФРОВАНИЕ С ЗАКРЫТЫМ КЛЮЧОМ, симметричное шифрование [secret key enciphering, secret key encryption, symmetric enciphering, symmetric encryption]

ШИФРОВАНИЕ С ОТКРЫТЫМ КЛЮЧОМ, несимметричное шифрование [open key enciphering, open key

encryption, RSA enciphering, RSA encryption]

1.3. Представление данных

АДАПТИВНАЯ ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНАЯ ИМПУЛЬСНО-КODOVAYА МОДУЛЯЦИЯ (АДИКМ) [adaptive differential pulse code modulation (ADPCM)]

БИТ ЧЕТНОСТИ [parity bit]

БЛОК ДАННЫХ, блок [data block, block]

ВЕРНЫЕ ЗНАЧАЩИЕ ЦИФРЫ [right significant digits]

ВИДЕОКОДЕК [videocodec]

ВОКОДЕР [vocoder]

ВОСЬМЕРИЧНАЯ СИСТЕМА СЧИСЛЕНИЯ [octal number system]

ВОСЬМЕРИЧНОЕ ЧИСЛО [octal number]

ДВОИЧНАЯ СИСТЕМА СЧИСЛЕНИЯ [binary number system]

ДВОИЧНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ [binary-coded representation]

ДВОИЧНОЕ ЧИСЛО [binary number]

ДВОИЧНЫЙ КОД [binary code]

ДВОИЧНЫЙ РАЗРЯД [binary digit, bit]

ДВОЙНОЕ СЛОВО [double word]

ДЕСЯТИЧНАЯ СИСТЕМА СЧИСЛЕНИЯ [decimal number system]

ДЕСЯТИЧНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ [decimal

representation]

ДИАПАЗОН ИЗМЕНЕНИЯ ЧИСЕЛ [number range]

ЗНАЧАЩАЯ ЦИФРА, значащий разряд [significant digit]

КОД [code]

КОДИРОВАНИЕ СИМВОЛОВ [character encoding]

КОДИРОВАНИЕ С ОГРАНИЧЕНИЕМ ДЛИНЫ ПОЛЯ
ЗАПИСИ, RLL-кодирование [limited run-length encoding
(RLL encoding)]

КОДОВАЯ СТРАНИЦА [code page]

КОМПРЕССОР-ДЕКОМПРЕССОР, кодек [compressor-
decompressor, codec]

КОНТРОЛЬ ПО ЧЕТНОСТИ, контроль на четность, кон-
троль четности [parity check]

МАНТИССА [fractional part, fraction]

МАСКА [mask]

МАШИННЫЙ НОЛЬ [computer zero]

МОДИФИЦИРОВАННАЯ АЛЬТЕРНАТИВНАЯ КОДИ-
РОВКА ГОСТА [modified alternative code]

НОРМАЛИЗОВАННАЯ ФОРМА [normalized form]

НОРМАЛИЗОВАННОЕ ЧИСЛО [normalized number]

ПЕРЕПОЛНЕНИЕ [overflow, jverror]

ПОЗИЦИОННАЯ СИСТЕМА СЧИСЛЕНИЯ [positional
number system]

ПОЛЕ ДАННЫХ, поле [data field, field]

ПОЛУЛОГАРИФМИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ЧИ-
СЕЛ [floating-point number representation]

ПОРЯДОК ЧИСЛА [exponent]

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДАННЫХ [data representation]

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ЧИСЕЛ С ПЛАВАЮЩЕЙ ТОЧКОЙ

[floatingpoint representation]

РАЗРЯДНОСТЬ [capacity]

СЖАТИЕ ДАННЫХ, уплотнение данных [data
compression, data compaction]

СИМВОЛ [character, symbol]

СИСТЕМА СЧИСЛЕНИЯ [number system]

СЛОВО [word]

УПАКОВЫВАТЬ [pack]

ФОРМАТИРОВАНИЕ ДАННЫХ [data formatting]

ЦИФРА [digit]

ЦИФРОВАЯ ФОРМА ДАННЫХ [digital data form]

ЦИФРОВОЙ КОД [numeric code]

ШЕСТНАДЦАТЕРИЧНАЯ СИСТЕМА СЧИСЛЕНИЯ

[hexadecimal number system]

ЭЛЕМЕНТ ДАННЫХ, элементарное данное [data item,
item]

1.4. Международные организации и стандарты

АМЕРИКАНСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ
СТАНДАРТОВ [American National Standards Institute
(ANSI)]

АМЕРИКАНСКИЙ СТАНДАРТНЫЙ КОД ОБМЕНА ИНФОРМАЦИЕЙ [American standard code for information interchange (ASCII)]

АРХИТЕКТУРА EISA [extended industry standard architecture (EISA)]

АССОЦИАЦИЯ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНОЙ ТЕХНИКИ [association for computing machinery (ACM)]

АССОЦИАЦИЯ СТАНДАРТОВ ПО ВИДЕОТЕХНИКЕ, индустриальный консорциум VESA, ассоциация VESA [Video Electronics Standards Association (VESA)]

ГРУППА MPEG, группа экспертов в области движущихся изображений, экспертная группа по кинематографии [Moving Pictures Expert Group (MPEG)]

ГРУППА ОБЪЕДИНЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ ПО ФОТОГРАФИИ, группа JPEG [Joint Pictures Entertainment Group (JPEG)]

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЛАБОРАТОРИЯ ЯДЕРНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ (ЦЕРН) [European Particle Physics Laboratory, франц: Conseil Europeen pour la Recherche Nucleaire (CERN)]

ИНЖЕНЕРНЫЙ КОНСОРЦИУМ РАЗРАБОТЧИКОВ СТАНДАРТОВ ИНТЕРНЕТА, Инженерная комиссия Интернета, Инженерные силы Интернета, комитет IETF [Internet Engineering Task Force (IETF)]

ИНСТИТУТ ИНЖЕНЕРОВ ПО ЭЛЕКТРОТЕХНИКЕ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКЕ (ИИЭР США) [Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE)]

ИНСТИТУТ ТЕХНОЛОГИЙ РАЗРАБОТКИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ [software engineering institute (SEI)]

ИНТЕГРИРОВАННАЯ ЦИФРОВАЯ СЕТЬ СВЯЗИ, сеть ISDN [integrated services digital network (ISDN)]

ИНТЕРФЕЙС ДЛЯ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ ПО ВОЛОКОННО-ОПТИЧЕСКИМ КАНАЛАМ, стандарт FDDI [fiber distributed data interface (FDDI)]

КОДАСИЛ [CODASYL]

КОНСОРЦИУМ WORLD WIDE WEB [World Wide Web Consortium (WWWС, W3C)]

КОНСОРЦИУМ ПО ОБЪЕКТНЫМ ТЕХНОЛОГИЯМ, консорциум OMG [object management group (OMG)]

МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ КАРТ ПАМЯТИ ДЛЯ ПЕРСОНАЛЬНЫХ КОМПЬЮТЕРОВ [Personal Computer Memory Card International Association (PCMCIA)]

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ [International Standards Organization (ISO)]

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ ПО ТЕЛЕГРАФИИ И ТЕЛЕФОНИИ [Consultative Committee International for Telephone and Telegraph (CCITT)]

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ [International Telecommunication Union (ITU)]

МОДЕЛЬ OSI/ISO, модель взаимодействия открытых систем [International Organization for Standardization/Open

System Interconnection model (OSI/ISO model)]

МОДЕЛЬ ЗРЕЛОСТИ ВОЗМОЖНОСТЕЙ, модель СММ
[capability maturity model (СММ)]

РАСШИРЕННАЯ АРХИТЕКТУРА ПРОМЫШЛЕННО-
ГО СТАНДАРТА, архитектура EISA [extended industry
standard architecture (EISA)]

СЕАНСОВЫЙ УРОВЕНЬ [session layer]

СЕТЕВОЙ УРОВЕНЬ [network layer]

СПЕЦИФИКАЦИЯ IrDA [Infrared Data Association
(IrDA)]

СПЕЦИФИКАЦИЯ ИНТЕРФЕЙСОВ СЕТЕВЫХ
УСТРОЙСТВ, сетевой стандарт NDIS [network device
interface specification (NDIS)]

СТАНДАРТЫ EDI [electronic data interchange (EDI)]

СТАНДАРТЫ H.323 [H.323]

СТАНДАРТЫ IEEE [IEEE standards]

СТАНДАРТЫ RFC [RFC standards, RFC documents]

СТАНДАРТ ADPCM [ADPCM]

СТАНДАРТ MIME [MIME]

СТАНДАРТ MPEG [MPEG]

СТАНДАРТ UNICODE [Unicode]

СТАНДАРТ ХМИ [XML Metadata Interchange]

ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННЫЙ СЕКТОР МЕЖДУ-
НАРОДНОГО СОЮЗА ЭЛЕКТРОСВЯЗИ [Internacional
Telecommunication Union – Telecommunication
standardization sector (ITU-T)]

ТРАНСПОРТНЫЙ УРОВЕНЬ [transport layer]

УНИВЕРСАЛЬНАЯ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНАЯ ШИНА,

стандарт USB [universal serial bus (USB)]

УПРАВЛЕНИЕ ДОСТУПОМ К СРЕДЕ, подуровень
MAC [media access control (MAC)]

УПРАВЛЕНИЕ ЛОГИЧЕСКОЙ СВЯЗЬЮ, подуровень
LLC [logical link control (LLC)]

УРОВЕНЬ КАНАЛА, канальный уровень [data link layer]

УРОВЕНЬ ПРИЛОЖЕНИЙ, прикладной уровень
[application layer]

ФОНД СВОБОДНОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕ-
НИЯ [Free Software Foundation (FSF)]

ФОРМАТ AVI [Audio Video Interleave (AVI)]

ФОРМАТ BMP [format BMP (сокращение от англ. bitmap)
(BMP)]

ФОРМАТ GIF, формат обмена графическими данными
[graphics interchange format (GIF)]

ФОРМАТ JPEG [format JPEG (JPEG)]

ФОРМАТ MPEG [format MPEG (MPEG)]

ФОРМАТ PCX [format PCX (PCX)]

ФОРМАТ RTF, расширенный текстовый формат [rich text
format (RTF)]

ФОРМАТ TIFF, тегированный формат файлов изображе-
ний [tagged image file format, format TIFF, TIFF]

ФОРМАТ БУМАГИ [paper size]

1.5. Единицы измерения

БАЙТ (Б) [byte]

БИТ [bit]

БОД [baud]

ГЕРЦ (Гц) [hertz (Hz)]

ГИГАБАЙТ, Гбайт [gigabyte]

ГИГАФЛОПС, Гфлопс [GigaFLOPS GFLOPS]

ДЮЙМ [inch, "]

ЕДИНИЦА ФУНКЦИОНАЛЬНОГО РАЗМЕРА

[functional point (FP)]

КИЛОБАЙТ (Кбайт, Кб, К) [kilobyte (Kbyte, Kb, K)]

КИЛОБИТ В СЕКУНДУ (Кбит/с) [Kilobit per second (Kbit/s)]

КИЛОГЕРЦ (кГц) [kilohertz (kHz)]

КОЛИЧЕСТВО ПИКСЕЛОВ НА ДЮЙМ [pixels per inch (ppi)]

КОЛИЧЕСТВО ТОЧЕК НА ДЮЙМ [dots per inch (DPI)]

МЕГАБАЙТ (Мбайт, Мб, М) [megabyte]

МЕГАБАЙТ В СЕКУНДУ (Мбайт/с) [megabytes per second (MBps)]

МЕГАБИТ В СЕКУНДУ (Мбит/с) [megabits per second (Mbps, Mbit/s)]

МЕГАГЕРЦ (МГц) [megahertz (MHz)]

МЕГАФЛОПС, Мфлопс [MegaFLOPS, MFLOPS]

МИКРОСЕКУНДА (мксек, мкс) [microsecond (mcsec)]

МИЛЛИОН ОПЕРАЦИЙ В СЕКУНДУ [million

instructions per second (MIPS)]

НАНОСЕКУНДА (нсек, не) [nanosecond (nsec)]

ПУНКТ [point]

ТВИП [twip]

ТЕРАБАЙТ, Тб, Тбайт [terabyte (TB)]

ТЕРАФЛОПС, Тфлопс [TeraFLOPS, TFLOPS]

ФЛОПС [floating-point operations per second (FLOPS)]

ЧИСЛО СТРОК КОДА [lines of code (LOC)]

2. Аппаратное обеспечение

2.1. Компьютер и его структура

АВТОНОМНОЕ УСТРОЙСТВО [autonomy device, autonomy unit]

АДАПТЕР [adapter]

АДАПТЕР РСМСІА [РСМСІА-adapter]

АНАЛОГОВАЯ ФОРМА ДАННЫХ [analog data form]

АНАЛОГОВОЕ УСТРОЙСТВО [analog device]

АНАЛОГОВЫЙ СИГНАЛ, непрерывный сигнал [analog signal, continuous signal]

АНАЛОГО-ЦИФРОВОЙ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ (АЦП) [analog-to-digital converter]

АППАРАТНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, техническое обеспечение [hardware]

АППАРАТНОЕ ПРЕРЫВАНИЕ [hardware interrupt]

АППАРАТНЫЕ СРЕДСТВА, технические средства [hardware]

АППАРАТНЫЙ [hardwired]

АППАРАТНЫЙ БЛОК, блок [hardware block, block]

АППАРАТНЫЙ КЛЮЧ [hardware key]

АППАРАТУРА [hardware, equipment]

АРХИТЕКТУРА КОМПЬЮТЕРА [computer architecture]

АРХИТЕКТУРА ФОН НЕЙМАНА, фон Неймановская архитектура [von Neumann architecture]

БЛОК УПРАВЛЕНИЯ [control block]

БУФЕРНЫЙ ПРОЦЕССОР, препроцессор [front-end processor]

БЫСТРОДЕЙСТВИЕ [performance, speed]

БЫСТРОДЕЙСТВИЕ ЭВМ, производительность ЭВМ [computer speed, computer performance]

ВИДЕОСИСТЕМА КОМПЬЮТЕРА [video system]

ВРЕМЯ ТАКТА [loop time] ДЕШИФРАТОР, декодер [decoder] ДИСК [disk]

ЖЕСТКИЙ МАГНИТНЫЙ ДИСК, жесткий диск [hard disk]

ИЕРАРХИЯ ПАМЯТИ [memory hierarchy, storage hierarchy]

ИНТЕГРАЛЬНАЯ СХЕМА (ИС) [integrated circuit]

КЛАССИФИКАЦИЯ ФЛИННА, таксономия Флинна [Flynn classification]

КОДЕК МРЕГ [MPEG-codec]

КОДЕР-ДЕКОДЕР, кодек [coder-decoder, codec]

КОМПЬЮТЕР С ОДНОРОДНЫМ ДОСТУПОМ К ПАМЯТИ, УМА-компьютер [uniform memory access computer, UMA-computer]

КОНТРОЛЛЕР [controller]

КОНТРОЛЛЕР ЖЕСТКОГО ДИСКА [hard disk controller]

КОНФИГУРАЦИЯ [configuration]

КОНФИГУРАЦИЯ КОМПЬЮТЕРА [configuration]

ЛОКАЛЬНАЯ ШИНА [local bus]

МАТЕРИНСКАЯ ПЛАТА [mother board]

МИКРОСХЕМА [chip, microcircuit]

НАРАБОТКА НА ОТКАЗ, среднее время между отказами [mean time between failures (MTBF)]

ОБОРУДОВАНИЕ [equipment]

ПИКОВАЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ КОМПЬЮТЕРА, теоретическая производительность компьютера [computer peak performance]

ПЛАТА [circuit board, circuit card]

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОБОРУДОВАНИЯ [original equipment manufacturer (ОЕМ)]

ПРОФИЛЬ УСТРОЙСТВА [device profile]

СИГНАЛ [signal]

СИСТЕМНАЯ ШИНА [bus]

СИСТЕМНЫЙ БЛОК [system block]

СЛОТ [slot]

СОКЕТ [socket]

ТАЙМЕР [timer, timer clock]

ТАКТ, время такта [loop, loop time]

ТАКТОВАЯ ЧАСТОТА [clock rate]

УСТРОЙСТВО, техническое устройство [device, unit]

УСТРОЙСТВО СОПРЯЖЕНИЯ [interface device]

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СХЕМА ЭВМ [computer functional diagram]

ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО [functional device, functional unit]
ЦИФРОАНАЛОГОВЫЙ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ (ЦАП) [digital-to-analog converter (DAC)]
ШИНА [bus]
ШИНА ДАННЫХ [data bus]
ШИНА VLB, локальная шина VESA [VESA local bus (VLB)]
ЭЛЕМЕНТНАЯ БАЗА [integrated circuit]
ЭЛЕМЕНТ РАСШИРЕНИЯ [add-on]
ЭЛЕКТРОННАЯ СХЕМА [electronic circuit]
ЦИФРОВОЙ СИГНАЛ, дискретный сигнал [digital signal, discrete signal]

2.2. Виды компьютеров

АНАЛОГОВАЯ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНАЯ МАШИНА (АВМ) [analog computer]
АНАЛОГО-ЦИФРОВАЯ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА, гибридная вычислительная система [hybrid computer]
БЕОВУЛЬФ-КЛАСТЕР [Beowulf cluster]
БЛОКНОТНЫЙ КОМПЬЮТЕР [hand-held PC (HPC)]
ВСТРОЕННАЯ ЭВМ [build-in computer]
ВЫЧИСЛИТЕЛЬНАЯ МАШИНА, компьютер [computer]
ВЫЧИСЛИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА МРР, система МРР [massively parallel processors system, MPP system]

ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫЙ КЛАСТЕР, кластер [computer cluster, cluster]

ГЕТЕРОГЕННАЯ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА, разнородная вычислительная система [heterogeneous computer system]

ГЛАВНАЯ ЭВМ, хост [host computer, host]

КАЛЬКУЛЯТОР [calculator]

КЛАСТЕРНАЯ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА [cluster computer system]

КОМПЬЮТЕР СО СЛОЖНОЙ СИСТЕМОЙ КОМАНД, CISC-компьютер [complex instruction set computer (CISC)]

КОМПЬЮТЕР С УПРОЩЕННОЙ СИСТЕМОЙ КОМАНД, RISC-компьютер [reduced instruction set computer (RISC)]

ЛЭПТОП [laptop]

МЕТАКОМПЬЮТЕР [metacomputer]

МИКРОКАЛЬКУЛЯТОР [microcalculator]

МИКРОЭВМ [microcomputer]

МНОГОПРОЦЕССОРНАЯ ЭВМ, мультипроцессорная ЭВМ [multiprocessor computer]

МОБИЛЬНЫЙ КОМПЬЮТЕР [mobile computer, mobile PC]

МЭЙНФРЕЙМ [mainframe]

НАСТОЛЬНЫЙ КОМПЬЮТЕР [desktop computer]

НОУТБУК [notebook]

ОРГАНИЗАТОР ЛИЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ [personal

digital assistant (PDA)]

ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ КОМПЬЮТЕР [parallel computer]

ПЕН-КОМПЬЮТЕР [pen computer]

ПЕРСОНАЛЬНЫЙ КОМПЬЮТЕР, персональная ЭВМ (ПК, ПЭВМ) [personal computer (PC)]

ПЕРСОНАЛЬНЫЙ ИВМ-СОВМЕСТИМЫЙ КОМПЬЮТЕР (ИВМ-ПК) [personal IBM-compatible computer (IBM PC)]

ПОКОЛЕНИЯ ЭВМ [computer generations]

ПОРТАТИВНЫЙ КОМПЬЮТЕР [portable computer]

СИММЕТРИЧНЫЙ МНОГОПРОЦЕССОРНЫЙ КОМПЬЮТЕР, SMP-компьютер [symmetric multi processor computer, SMP-computer]

СУПЕРЭВМ, суперкомпьютер [supercomputer]

ТРАНСПЬЮТЕР [transputer]

ЦИФРОВАЯ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНАЯ МАШИНА (ЦВМ) [digital computer]

ЦИФРОВОЕ УСТРОЙСТВО [digital device]

ХОСТ [host computer, host]

MIMD-КОМПЬЮТЕР [MIMD-computer]

MISD-КОМПЬЮТЕР [MISD-computer]

SIMD-КОМПЬЮТЕР [SIMD-computer]

SISD-КОМПЬЮТЕР [SISD-computer]

SMP-КОМПЬЮТЕР [SMP-computer]

2.3. Процессор

АРИФМЕТИКО-ЛОГИЧЕСКОЕ УСТРОЙСТВО (АДУ),
арифметическое устройство (АУ) [arithmetic and logical unit
(ALU)]

АРХИТЕКТУРА CISC [complex instruction set computing
(CISC)]

АРХИТЕКТУРА RISC [reduced instruction set computing
(RISC)]

ВЕКТОРНАЯ КОМАНДА [vector instruction, array
instruction]

ВЕКТОРНЫЙ ПРОЦЕССОР [vector processor]

КОЛИЧЕСТВО ТАКТОВ НА КОМАНДУ [cycles per
instruction (CPI)]

ЗАЩИЩЕННЫЙ РЕЖИМ [protected mode]

МАТЕМАТИЧЕСКИЙ СОПРОЦЕССОР [floating-point
processor, mathematical coprocessor, math coprocessor]

МАТРИЧНЫЙ ПРОЦЕССОР [array processor]

МИКРОКОМАНДА [microinstruction]

МИКРОПРОГРАММА [micro program]

МИКРОПРОГРАММИРОВАНИЕ [microprogramming]

МИКРОПРОГРАММНАЯ ПАМЯТЬ [micro program
store, control memory]

МИКРОПРОЦЕССОР [microprocessor]

НЕПРИВИЛЕГИРОВАННЫЙ РЕЖИМ [slave mode]

ПОСТПРОЦЕССОР [back-end processor, postprocessor]

ПРОЦЕССОР [processor]

ПРОЦЕССОРНЫЙ ЭЛЕМЕНТ [processor unit]

ПРОЦЕССОР СО СВЕРХДЛИННЫМ КОМАНДНЫМ СЛОВОМ, VLIW-процессор [very large instruction word processor, VLIW-processor]

ПРОЦЕССОР ЦИФРОВОЙ ОБРАБОТКИ СИГНАЛОВ (ЦОС) [digital signal processor (DSP)]

ПРОЦЕССОР ММХ [multimedia extension processor (MMX processor)]

ПРОЦЕССОР POWERPC [power performance chip, PowerPC (PPC)]

РЕАЛЬНЫЙ РЕЖИМ [real mode]

СИСТЕМА КОМАНД [instruction set]

СОПРОЦЕССОР [coprocessor]

СУММАТОР [accumulator]

СУПЕРСКАЛЯРНАЯ АРХИТЕКТУРА [super scalar architecture]

СУПЕРСКАЛЯРНЫЙ ПРОЦЕССОР [superscalar processor]

ТЕХНОЛОГИЯ ММХ [MultiMedia Extension (MMX)]

УСТРОЙСТВО УПРАВЛЕНИЯ [control unit (CU)]

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ПРОЦЕССОР (ЦП) [central processing unit (CPU)]

2.4. Память

АБСОЛЮТНЫЙ АДРЕС, физический адрес [absolute address, physical address]

АДРЕС [address]

АДРЕСАЦИЯ [addressing]

АДРЕС КОМАНДЫ [instruction address]

АДРЕСНАЯ ШИНА [address bus]

АДРЕСНОЕ ПРОСТРАНСТВО ЦЕНТРАЛЬНОГО ПРОЦЕССОРА [CPU address space]

АДРЕСНЫЙ РЕГИСТР [address register]

АДРЕС ОПЕРАНДА [source address]

БАЗОВЫЙ АДРЕС [base address]

БАЗОВЫЙ РЕГИСТР, регистр базы [base register]

БАНК ПАМЯТИ, банк, секция памяти [memory bank, bank, memory section]

БЛОК ПАМЯТИ [memory block, storage block]

БУФЕР [buffer]

БУФЕРИЗАЦИЯ [buffering]

БУФЕРНАЯ ПАМЯТЬ, буфер [buffer memory, buffer]

ВЕКТОРНЫЙ РЕГИСТР [vector register, V-register]

ВЕРХНЯЯ ПАМЯТЬ [upper memory blocks, UMB]

ВИДЕОПАМЯТЬ [video memory, video RAM, video storage]

ВНЕШНЯЯ ПАМЯТЬ [backing storage, external memory]

ВНУТРЕННЯЯ ПАМЯТЬ [Internal memory]

ВЫБОРКА [fetching]

ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЙ АДРЕС [effective address, executive address]

ДИНАМИЧЕСКАЯ ОБЛАСТЬ ПАМЯТИ, проблемная область памяти [dynamic storage area]

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПАМЯТЬ [add-in memory]

ЕМКОСТЬ ПАМЯТИ, объем памяти [memory capacity]

ЕМКОСТЬ РЕГИСТРА, длина регистра, размер регистра [register capacity, register length, register size]

ЗАПОМИНАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО (ЗУ) [storage device]

ИНДЕКСНАЯ АДРЕСАЦИЯ, адресация с индексированием [indexed addressing]

ИНДЕКСНЫЙ РЕГИСТР, регистр индекса, регистр В, регистр ВХ [index register, В-register]

ИНФОРМАЦИОННАЯ ЕМКОСТЬ, информационный объем [information capacity]

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ АДРЕС [effective (executive) address]

КЛАСТЕР [cluster]

КМОП-ПАМЯТЬ, CMOS-память [CMOS memory, CMOS RAM]

КОМПЛЕМЕНТАРНАЯ СТРУКТУРА МЕТАЛЛ-ОКСИД-ПОЛУПРОВОДНИК, КМОП-структура, CMOS-структура [complementary metal-oxide semiconductor]

(CMOS)]

КОСВЕННАЯ АДРЕСАЦИЯ [indirect addressing]

КЭШИРОВАНИЕ [caching]

КЭШИРОВАНИЕ С ОБРАТНОЙ ЗАПИСЬЮ [write-back caching]

КЭШИРОВАНИЕ С ПРЯМОЙ ЗАПИСЬЮ [write-through caching]

КЭШ-ПАМЯТЬ [cache memory]

ЛОГИЧЕСКИЙ АДРЕС, виртуальный адрес [logical address, virtual address]

ЛОГИЧЕСКАЯ ЗАПИСЬ [logical record]

МАССОВАЯ ПАМЯТЬ [mass storage]

МИКРОСХЕМА ПАМЯТИ [memory circuit]

МОДУЛЬ ПАМЯТИ [memory module]

НАСТРОЙКА АДРЕСОВ [address relocation]

НЕПОСРЕДСТВЕННЫЙ ОПЕРАНД [immediate operand]

НЕРЕЗИДЕНТНЫЙ ПУЛ [paged pool]

ОБЛАСТЬ ПАМЯТИ [storage area]

ОБНУЛЕНИЕ [zero Ming]

ОБЩАЯ ПАМЯТЬ [shareable memory, shared memory]

ОПЕРАТИВНАЯ ПАМЯТЬ [main memory, main storage]

ОПЕРАТИВНАЯ ПАМЯТЬ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ИВМ-СОВМЕСТИМЫХ КОМПЬЮТЕРОВ [IBM-PC main memory]

ОСНОВНАЯ ПАМЯТЬ [main memory, main storage]

ОТЛОЖЕННАЯ ЗАПИСЬ [lazy write]

ОТНОСИТЕЛЬНЫЙ АДРЕС [relative address]

ОТОБРАЖАЕМАЯ ПАМЯТЬ [expanded memory]

ПАМЯТЬ [memory, storage, store]

ПАМЯТЬ ПРОИЗВОЛЬНОГО ДОСТУПА, память прямого доступа [random access memory (RAM)]

ПАМЯТЬ ЭВМ [memory, storage, store]

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ ДОСТУП [sequential access, serial access]

ПОСТОЯННОЕ ЗАПОМИНАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО (ПЗУ) [read only memory (ROM)]

ПРЕФИКС [prefix]

ПРОВЕРКА НА ЧЕТНОСТЬ [even parity]

ПРЯМАЯ АДРЕСАЦИЯ, непосредственная адресация [direct addressing, immediate addressing]

ПРЯМОЙ ДОСТУП [direct access]

ПУЛ ПАМЯТИ, пул [pool]

РАБОЧАЯ ОБЛАСТЬ [work area, workspace]

РАЗДЕЛ ДИСКА, раздел [partition]

РАЗДЕЛ ПАМЯТИ [division, partition]

РАЗДЕЛЯЕМАЯ ПАМЯТЬ, общая память [shareable memory, shared memory]

РАСПРЕДЕЛЕННАЯ ПАМЯТЬ [allocate memory]

РАСШИРЕННАЯ ПАМЯТЬ [extended memory (XMS)]

РЕГИСТР [register]

РЕГИСТР АДРЕСА, адресный регистр [address register]

РЕГИСТР БАЗЫ [base register]. То же, что базовый ре-

гистр

РЕГИСТР КОМАНД [instruction register]

РЕЗИДЕНТНЫЙ ПУЛ [nonpaged pool]

СБРОС КЭШ-ПАМЯТИ, сброс кэша [cache flushing]

СЕГМЕНТАЦИЯ [segmentation]

СЕГМЕНТ ПАМЯТИ, сегмент [memory segment]

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ПАМЯТЬЮ [memory management system]

СМЕЩЕНИЕ [displacement, offset]

СТРАНИЦА ПАМЯТИ, страница [memory page, page]

ТОЧНАЯ ЗАПИСЬ [careful write]

ФИЗИЧЕСКАЯ ЗАПИСЬ [physical record]

ФИЗИЧЕСКАЯ ПАМЯТЬ [physical storage]

ФИЗИЧЕСКИЙ АДРЕС [physical address]

ЧЕРЕДУЕМАЯ ПАМЯТЬ [switching memory, flip-flops]

ЭЛЕКТРОННЫЙ ДИСК, виртуальный диск, псевдодиск
[electronic disk, virtual disk, RAM disk]

ЯЧЕЙКА ПАМЯТИ [cell]

2.5. Устройства ввода/вывода

АДАПТЕР ДИСПЛЕЯ, видеоадаптер, видеокарта [display adapter, videoadapter, videocard]

АЛЬФА-КАНАЛ [alpha channel]

ВИДЕОТЕРМИНАЛ [video terminal]

ВИЗУАЛИЗАЦИЯ [rendering]

ВСТРОЕННЫЙ ИНТЕРФЕЙС НАКОПИТЕЛЕЙ, интерфейс IDE [integrated drive electronics, integrated device electronics (IDE)]

ВЫВОД ДАННЫХ, вывод [data output, output]

ГОЛОВКА ЗАПИСИ/ЧТЕНИЯ [read-write head]

ГРАФИЧЕСКИЙ АДАПТЕР [graphics adapter]

ГРАФИЧЕСКИЙ СОПРОЦЕССОР, графический акселератор [graphics coprocessor, graphics accelerator]

ДЖОЙСТИК [joystick]

ДИСКОВОД [disk drive]

ДИСПЛЕЙ [display]

ДИСПЛЕЙ НА ЖИДКИХ КРИСТАЛЛАХ, жидкокристаллический дисплей [liquid crystal display (LCD)]

ЗАПИСЬ [writing, record]

ЗНАКОГЕНЕРАТОР [character generator]

ЗНАКОМЕСТО [font reticle]

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ТЕРМИНАЛ [intelligent terminal]

ИНФРАКРАСНЫЙ ИНТЕРФЕЙС [infrared interface, Ir interface]

ИНФРАКРАСНЫЙ ПОРТ [infrared port, Ir port]

КАЛИБРОВКА [calibration, tuning]

КАНАЛ ВВОДА/ВЫВОДА, канал [input-output channel, channel]

КЛАВИАТУРА [keyboard]

КОНСОЛЬ [console]

ЛИНЕЙНЫЙ ПРИНТЕР, устройство построчной печати, алфавитно-цифровое печатающее устройство (АЦПУ) [line printer (LPT)]

МОНИТОР [monitor]

МЫШЬ [mouse]

НАКОПИТЕЛЬ НА ГИБКИХ МАГНИТНЫХ ДИСКАХ (НГМД) [floppy disk drive]

НАКОПИТЕЛЬ НА МАГНИТНОЙ ЛЕНТЕ (НМЛ) [magnetic tape storage]

НАКОПИТЕЛЬ НА МАГНИТНЫХ ДИСКАХ (НМД) [magnetic disk storage]

ОБРАЩЕНИЕ К ВНЕШНЕМУ УСТРОЙСТВУ [device access]

ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ ПОРТ [parallel port]

ПЕРО [stylus]

ПОИСК ДОРОЖКИ, подвод головки [seek]

ПОРТ [port]

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ ПОРТ [serial port]

ПРИВОД CD-ROM [CD-ROM drive, CD drive]

РАЗРЕШАЮЩАЯ СПОСОБНОСТЬ [resolution]

СВЕТОВОЕ ПЕРО [light pen]

СЕНСОРНЫЙ ЭКРАН [touch screen]

СТРИМЕР [streamer]

ТЕКСТОВЫЙ РЕЖИМ [character mode]

ТЕРМИНАЛ [terminal]

ТРЕКБОЛ, шаровой манипулятор [track ball]

УКАЗАТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО [pointing device]

УСТРОЙСТВО ВВОДА [input device]

УСТРОЙСТВО ВВОДА/ВЫВОДА [input-output device]

УСТРОЙСТВО ВЫВОДА [output device]

ЦИФРОВОЙ ФОТОАППАРАТ, цифровая камера, цифровая фотокамера [digital still camera, digital camera]

ЭКРАН [screen]

2.6. Носители информации

ВИДЕОДИСК [videodisk]

ВИНЧЕСТЕРСКИЙ ДИСК, винчестер [Winchester disk, hard disk]

ГЕОМЕТРИЯ ДИСКА [disk geometry]

ГИБКИЙ МАГНИТНЫЙ ДИСК, дискета [floppy disk, diskette]

ДИСК АВАРИЙНОГО ВОССТАНОВЛЕНИЯ [recovery disk]

ДИСК БЕРНУЛЛИ [Bernoulli disk]

ДОРОЖКА [track]

ЗАПОМИНАЮЩАЯ СРЕДА [storage medium]

ЗВУКОВАЯ ДОРОЖКА [audio track, sound track]

ЗОНА [region, band]

КОМПАКТ-ДИСК [compact disk (CD), CD-ROM]

ЛАЗЕРНЫЙ ДИСК, видеодиск, оптический диск, компакт-диск, [videodisk, optical disk, CD-ROM]

МАГНИТНЫЙ ДИСК [magnetic disk]

МАГНИТНАЯ КАРТА [magnetic card]

МАГНИТНАЯ ЛЕНТА (МЛ) [magnetic tape]

МАССИВЫ RAID [redundant array of independent disks

(RAID)]

МОДИФИЦИРОВАННАЯ ЧАСТОТНАЯ МОДУЛЯЦИЯ

(МЧМ) [modified frequency modulation (MFM)]

НАКОПИТЕЛЬ НА ЛАЗЕРНЫХ ДИСКАХ [laser disk

drive]

НОСИТЕЛЬ ДАННЫХ [data medium]

ПАКЕТ МАГНИТНЫХ ДИСКОВ, пакет дисков [disk

pack]

ПЕРФОКАРТА, перфорационная карта [card, punch card]

ПЛОТНОСТЬ ЗАПИСИ [packing density]

СЕКТОР [sector]

СМАРТ-КАРТА [smart card]

ФЛЭШ-ПАМЯТЬ [flash memory]

2.7. Периферийное оборудование

АКСЕССУАРЫ [accessory]

АЛФАВИТНО-ЦИФРОВОЕ ПЕЧАТАЮЩЕЕ УСТРОЙ-

СТВО (АЦПУ) [line printer (LPT)]

ВНЕШНЕЕ ЗАПОМИНАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО (ВЗУ)

[backing storage, external storage]

ВНЕШНЕЕ УСТРОЙСТВО [external device]

ГЕОМЕТРИЯ УСТРОЙСТВА, геометрия [device geometry, geometry]

ГРАФИЧЕСКИЙ ПЛАНШЕТ, цифровой планшет графического ввода, цифровой планшет [graphics tablet, digitizing tablet]

ГРАФОПОСТРОИТЕЛЬ, плоттер [plotter]

ДИГИТАЙЗЕР [digitizer]

ЗВУКОВАЯ КОЛОНКА [speaker]

ЗВУКОВАЯ ПЛАТА, звуковой адаптер, звуковая карта [sound board, sound card]

ИНТЕРФЕЙС МАЛЫХ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫХ СИСТЕМ, интерфейс SCSI [small computer system interface (SCSI)]

КАРТРИДЖ [cartridge]

ЛАЗЕРНЫЙ ПРИНТЕР [laser printer]

МАТРИЧНЫЙ ПРИНТЕР [matrix printer]

МУЗЫКАЛЬНЫЙ СИНТЕЗАТОР [frequency modulation synthesizer]

ОБЩИЙ ПРИНТЕР, сетевой принтер [shared printer, network printer]

ПЕРИФЕРИЙНОЕ УСТРОЙСТВО [peripheral device]

ПРИНТЕР, печатающее устройство [printer]

ПРИНТЕР С СЕТЕВЫМ ИНТЕРФЕЙСОМ [network-interface printer]

ПРОГОН БУМАГИ [paper feed]

ПРОФИЛЬ ОБОРУДОВАНИЯ [equipment profile]

СКАНЕР [scanner]

СПИСОК СОВМЕСТИМОГО ОБОРУДОВАНИЯ

[hardware compatibility list (HCL)]

СТРУЙНЫЙ ПРИНТЕР [ink-jet printer]

ТОНЕР [toner]

УСТРОЙСТВА SCSI [SCSI devices]

ЦИФРОВОЙ ИНТЕРФЕЙС МУЗЫКАЛЬНЫХ ИН-

СТРУМЕНТОВ [musical instrument digital interface (MIDI)]

2.8. Устройства связи

БРАНДМАУЭР [firewall]

ГОЛОСОВОЙ КАНАЛ [media stream]

ГОЛОСОВОЙ МОДЕМ [voice modem]

ДВУХКАНАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЛЕР [dual channel
controller]

КАНАЛ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ [data link]

КАНАЛ СВЯЗИ [communication channel]

КВИТИРОВАНИЕ [handshaking]

КОНЦЕНТРАТОР, хаб [concentrator, hub]

ЛИНИИ ЗАПРОСА ПРЕРЫВАНИЙ, линии прерываний,

линии IRQ [interrupt request lines (IRQ)]

ЛИНИЯ СВЯЗИ [link, circuit]

МАГИСТРАЛЬ [backplane, trunk, unibus]

МАРШРУТИЗАТОР [router]

МАРШРУТИЗАЦИЯ [routing]

МОДЕМ, модулятор-демодулятор [modem]

МОСТ [bridge]

ПЛАТА ИНТЕРФЕЙСА ISDN [ISDN interface card]

ПРОПУСКНАЯ СПОСОБНОСТЬ [bandwidth]

СЕГМЕНТ СЕТИ, сегмент [network segment, segment

(SEG)]

СЕТЕВАЯ КАРТА, сетевая плата, сетевой адаптер

[network card, network board]

СОКЕТ-КАНАЛ [socket]

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ АСИНХРОННЫЙ ПРИЕМОПЕРЕ-

ДАТЧИК (УАПП) [universal asynchronous receiver-transmitter

(UART)]

УПРАВЛЕНИЕ ПРОПУСКНОЙ СПОСОБНОСТЬЮ

[bandwidth control]

ФАКС-АППАРАТ, факс-машина, факс [fax machine]

ФАКС-МОДЕМ [fax-modem]

ФАЙЛОВЫЙ СЕРВЕР, файл-сервер [file server]

ШИРИНА ПОЛОСЫ ПРОПУСКАНИЯ [bandwidth]

2.9. Компьютерные сети

АРХИТЕКТУРА СЕТИ, сетевая архитектура [network architecture]

АРХИТЕКТУРА ETHERNET [architecture Ethernet]

ВСЕМИРНАЯ ПАУТИНА [World Wide Web (WWW)]

ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫЙ УЗЕЛ, узел [node]

ГЛОБАЛЬНАЯ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНАЯ СЕТЬ [global network]

ДОМАШНЯЯ СЕТЬ [home network]

ДРЕВОВИДНАЯ СЕТЬ, сеть древовидной топологии [tree network]

ДРЕВОВИДНАЯ ТОПОЛОГИЯ [tree topology]

ЗВЕЗДООБРАЗНАЯ СЕТЬ [star network]

ИНТЕРНЕТ [Internet]

ИНТРАНЕТ, интрасеть, корпоративная сеть [intranet]

КИБЕРПРОСТРАНСТВО [cyberspace]

КОЛЬЦЕВАЯ СЕТЬ, сеть кольцевой топологии [ring network]

КОЛЬЦЕВАЯ СЕТЬ С МАРКЕРНЫМ ДОСТУПОМ, кольцевая сеть с передачей маркера, маркерная кольцевая сеть [token ring network]

КОММУНИКАЦИОННЫЙ ДИАМЕТР [bandwidth, communication range]

КОМПЬЮТЕРНАЯ СВЯЗЬ [computer communication]

КОМПЬЮТЕРНАЯ СЕТЬ, вычислительная сеть, сеть ЭВМ [computer network]

ЛОКАЛЬНАЯ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНАЯ СЕТЬ (ЛВС) [local area network (LAN)]

ОДНОРАНГОВАЯ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНАЯ СЕТЬ [peer-to-peer network]

ПОРЯДОК УЗЛА

РАБОЧАЯ СТАНЦИЯ [work station]

РАДИАЛЬНАЯ СЕТЬ, звездообразная сеть, сеть звездообразной топологии [star network]

РЕГИОНАЛЬНАЯ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНАЯ СЕТЬ [wide area network (WAN)]

СЕТЬ ДРЕВОВИДНОЙ ТОПОЛОГИИ [tree network]

СЕТЬ ЗВЕЗДООБРАЗНОЙ ТОПОЛОГИИ [star network]

СЕТЬ КОЛЬЦЕВОЙ ТОПОЛОГИИ [ring network]

СЕТЬ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ [data transmission network]

СЕТЬ С КОММУТАЦИЕЙ ПАКЕТОВ, сеть с пакетной коммутацией [packet switching network]

СЕТЬ С МАРКЕРНЫМ ДОСТУПОМ, сеть с передачей маркера, маркерная сеть [token network]

СЕТЬ СТАНДАРТА H.323, сеть H.323 [H.323 network, H.323]

СЕТЬ ШИННОЙ ТОПОЛОГИИ [bus network]

СЕТЬ ЭВМ, вычислительная сеть [computer network]

СЕТЬ APPLE TALK [AppleTalk]

СЕТЬ ETHERNET [Ethernet]

СЕТЬ EXTRANET [extranet]

СЕТЬ NETWARE [NetWare]

СИСТЕМНАЯ СЕТЕВАЯ АРХИТЕКТУРА, архитектура SNA, [Systems Network Architecture (SNA)]

ТОПОЛОГИЯ СЕТИ [network topology]

ТРАФИК [traffic]

УЗЕЛ СЕТИ [network node, node]

ШИННАЯ СЕТЬ С МАРКЕРНЫМ ДОСТУПОМ, шин-

ная сеть с передачей маркера, маркерная шинная сеть [token bus network]

ШИРОКОВЕЩАТЕЛЬНАЯ КОМПЬЮТЕРНАЯ СЕТЬ,
широковещательная сеть [broadcast network]

ЭКСТРАНЕТ, расширенная интрасеть, сеть extranet
[extranet]

3. Программное обеспечение

3.1. Вычислительные процессы

АБСТРАКТНЫЙ ФАЙЛ [named pipe]

АВАРИЙНОЕ ЗАВЕРШЕНИЕ [abnormal end, abend]

АВАРИЙНЫЙ ОСТАНОВ, авост [abrupt end, abend]

АВАРИЯ [crash]

АКТИВАЦИЯ, фокус управления [activation, focus of control flow]

АКТИВИЗАЦИЯ [activation]

АКТИВНАЯ ПРОГРАММА [active program]

АТОМАРНЫЙ [atomic]

БЕНЧМАРКА [benchmark]

БУФЕРНЫЙ ФАЙЛ [spool file]

ВОЗВРАТ В ИСХОДНОЕ СОСТОЯНИЕ [reset]

ВОССТАНОВЛЕНИЕ, регенерация [recovery, regeneration]

ВРЕМЕННЫЙ ОБЪЕКТ [transient object]

ВРЕМЯ ВЫБОРКИ [fetch time]

ВРЕМЯ ДОСТУПА [access time]

ВРЕМЯ ОТВЕТА, время отклика, время реакции [response time]

ВРЕМЯ ПОИСКА [seek time]

ВРЕМЯ ПРОГОНА, время выполнения [running time, execute time]

ВРЕМЯ ПРОСТОЯ [downtime, idle time]

ВРЕМЯ ЦЕНТРАЛЬНОГО ПРОЦЕССОРА, процессорное время [CPU time]

ВСТРОЕННЫЕ ПРОГРАММЫ, зашитые программы [firmware]

ВЫГРУЗКА [preemption]

ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ, исполнение программы [program run, computer run, run]

ВЫХОД ИЗ ПРИЛОЖЕНИЯ [quit]

ДВОЙНАЯ ОШИБКА [double fault]

ДИНАМИЧЕСКАЯ ЗАГРУЗКА ПРОГРАММЫ [dynamic program loading]

ДЛИНА КОНВЕЙЕРА [pipeline length]

ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ [completion, termination]

ЗАВИСАНИЕ [hang-up, starvation]

ЗАГРУЗКА [loading]

ЗАГРУЗКА ПРОГРАММЫ [program loading]

ЗАКОН АМДАЛА [Amdal's law]

ЗАПУСК ПРОГРАММЫ [program start]

ЗАХВАТ, монопольное использование [lockout]

ИМЕНОВАННЫЙ КАНАЛ, абстрактный файл [named pipe]

ИНСТАЛЛЯЦИЯ, установка [installation, setup]

ИСПОЛНЯЕМЫЙ ФАЙЛ [executable file]

КВАНТ ВРЕМЕНИ [time slice]

КВАНТОВАНИЕ ВРЕМЕНИ [time slicing]

КОМПОНОВКА, редактирование связей [linking, linkage editing]

КОНВЕЙЕР [pipeline]

КОНВЕЙЕРНАЯ ОБРАБОТКА [pipelined processing]

МАСТЕР-ПРОГРАММА [master program]

МАШИННОЕ ВРЕМЯ [computer time]

МАШИННЫЙ СБОЙ, аппаратный сбой, сбой [machine failure, failure, malfunction]

МУЛЬТИПРОГРАММИРОВАНИЕ [multiprogramming]

НЕВОССТАНОВИМАЯ ОШИБКА ПРИЛОЖЕНИЯ [Unrecoverable application error (UAE)]

НЕИСПРАВИМАЯ ОШИБКА, фатальная ошибка [unrecoverable error, fatal error, catastrophic error]

НОМЕР ПРОЦЕССА, ранг [rank]

ОБРАБАТЫВАЮЩАЯ ПРОГРАММА [processing program]

ОБРАБОТКА ПРЕРЫВАНИЙ [interrupt processing]

ОБЪЕКТ ПРОГРАММЫ, программный объект [program object]

ОЖИДАНИЕ [expectation]

ОТКАТ [backtracking, undo]

ПАКЕТ [batch, package, packet]

ПАКЕТНАЯ ОБРАБОТКА, пакетный режим [batch processing, batch mode]

ПАРАЛЛЕЛЬНАЯ ОБРАБОТКА [concurrent processing, parallel processing, simultaneous processing]
ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫЙ ПРОЦЕСС [parallel calculation process]
ПЕРЕЗАПИСЬ [rewrite]
ПЕРЕЗАПУСК, повторный пуск, рестарт [rerun, restart]
ПОТОК [flow, stream, thread]
ПОТОК ОБЪЕКТОВ [object flow]
ПОТОК УПРАВЛЕНИЯ [control flow, thread]
ПРОГОН ПРОГРАММЫ [program run, run]
ПРОЦЕСС [process]
ПУЛ [pool]
РАЗДЕЛЕНИЕ ВРЕМЕНИ [time sharing]
СВОПИНГ [swapping]
СЕГМЕНТ КОНВЕЙЕРА, ступень конвейера [pipeline stage]
СРЕДА [environment, medium]
СТРАНИЧНЫЙ ОБМЕН [page communication]
ТУПИКОВАЯ СИТУАЦИЯ, взаимная блокировка, тупик [deadlock]
ФАЙЛ ПРОТОКОЛА [log file]
ФОНОВАЯ ЗАДАЧА [background task]
ЭМУЛЯТОР [emulator]
ЭМУЛЯЦИЯ [emulation]

3.2. Архитектура программных систем

АВТОМАТИЗАЦИЯ [automation, OLE automation]

АВТОНОМНАЯ ПРОГРАММА [autonomy program]

АДРЕСНОЕ ПРОСТРАНСТВО ЗАДАЧИ, адресное пространство процесса [process address space]

АРХИТЕКТУРА [architecture]

АРХИТЕКТУРА ВЫЧИСЛИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЫ [computer system architecture]

АРХИТЕКТУРА КЛИЕНТ-СЕРВЕР [client-server architecture]

АРХИТЕКТУРА ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ [software architecture]

АРХИТЕКТУРА, УПРАВЛЯЕМАЯ МОДЕЛЬЮ [model driven architecture (MDA)]

БИБЛИОТЕКА ДИНАМИЧЕСКОЙ КОМПОНОВКИ, библиотека динамического связывания, динамически загружаемая библиотека [dynamic link library (DLL)]

БИБЛИОТЕКА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ [personal library, private library]

БИБЛИОТЕКА ПРОГРАММ, библиотека подпрограмм [program library, subroutine library]

БИБЛИОТЕЧНАЯ ПРОГРАММА [library program]

БИБЛИОТЕЧНЫЙ ФАЙЛ [library file]

ВЕРСИЯ [release, version]

ВИРТУАЛЬНАЯ МАШИНА [virtual machine]

ВИРТУАЛЬНАЯ ПАМЯТЬ [virtual storage, virtual memory]

ВНЕДРЕННЫЙ ОБЪЕКТ [embedded object]

ДИНАМИЧЕСКИЙ ОБМЕН ДАННЫМИ [dynamic data exchange (DDE)]

ДИНАМИЧЕСКОЕ РАЗМЕЩЕНИЕ МОДУЛЕЙ
[dynamic modules allocation]

ДИНАМИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПАМЯТИ
[dynamic memory allocation]

ЗАГРУЗОЧНЫЙ МОДУЛЬ [load module]

ЗАМОК, ключ защиты памяти [lock]

ЗАЩИТА ПАМЯТИ [memory protection]

ИНТЕРФЕЙС ПЕРЕДАЧИ СООБЩЕНИЙ, технология
MPI [message passing interface (MPI)]

КЛИЕНТ [client]

КЛЮЧ ЗАЩИТЫ [protection key]

КОМПОНЕНТ ПРОГРАММЫ, компонент [component]

КОМПОНЕНТНАЯ МОДЕЛЬ ОБЪЕКТОВ [Component
Object Model (COM)]

КОНТЕЙНЕР [container]

КОРНЕВОЙ СЕГМЕНТ [root segment]

МНОГОУРОВНЕВАЯ АРХИТЕКТУРА ПРИЛОЖЕНИЯ
[multi-tiered architecture]

МОДЕЛЬ СОМ [Component Object Model (COM)]

ОБЪЕКТНАЯ ПРОГРАММА [object program]

ОБЪЕКТНЫЙ БРОКЕР ЗАПРОСОВ [Object Request Broker (ORB)]

ОБЪЕКТНЫЙ МОДУЛЬ [object module]

ОВЕРЛЕЙНАЯ ПРОГРАММА, программа с оверлейной структурой, программа с перекрываемой структурой [overlay program]

ОВЕРЛЕЙНАЯ СТРУКТУРА, структура с перекрытием [overlay structure]

ОВЕРЛЕЙНОЕ РАЗМЕЩЕНИЕ МОДУЛЕЙ [overlay modules allocation]

ПАРАЛЛЕЛЬНАЯ ВИРТУАЛЬНАЯ МАШИНА, технология PVM [parallel virtual machine (PVM)]

ПЕРЕКРЫТИЕ, оверлей [overlay]

ПЛАТФОРМНАЯ НЕЗАВИСИМОСТЬ, межплатформность [platform independence, cross-platform]

РАСПРЕДЕЛЕННАЯ КОМПОНЕНТНАЯ МОДЕЛЬ ОБЪЕКТОВ [Distributed Component Object Model (DCOM)]

РАСПРЕДЕЛЕННОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ [distributed application]

РЕЗИДЕНТНАЯ ПРОГРАММА [resident program, resident software]

СВЯЗАННЫЙ ОБЪЕКТ [linked object]

СВЯЗЫВАНИЕ И ВНЕДРЕНИЕ ОБЪЕКТОВ [object linking and embedding, OLE]

СЕГМЕНТ ПЕРЕКРЫТИЯ, оверлейный сегмент, оверлей [overlay segment]

СЕКМЕНТ ПРОГРАММЫ [program segment]

СЕРВЕР [server]

СОСТАВНОЙ ДОКУМЕНТ [compound document]

СТАТИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПАМЯТИ [static memory allocation]

СТАТИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ РЕСУРСОВ [static resource allocation]

ТЕХНОЛОГИЯ CORBA [Common Object Request Broker Architecture (CORBA)]

ТЕХНОЛОГИЯ OLE [OLE]

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ АКТИВЕС [ActiveX controls]

3.3. Операционные системы

АВТОРИЗАЦИЯ [authorization]

АГЕНТ [agent]

АУТЕНТИФИКАЦИЯ [authentication]

АУТЕНТИФИКАЦИЯ ПО СЕРТИФИКАТУ КЛИЕНТА [client certificate authentication]

АУТЕНТИФИКАЦИЯ С ЗАПРОСОМ И ОТВЕТОМ, аутентификация запрос-ответ [challenge/response authentication]

БАЗА ДАННЫХ КАТАЛОГА [directory database]

БАЗОВАЯ СИСТЕМА ВВОДА/ВЫВОДА [Basic Input/Output System (BIOS)]

БЛОКИРОВКА УЧЕТНОЙ ЗАПИСИ [account lockout]

БЮДЖЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ [account, user account]

ВЕКТОР ПРЕРЫВАНИЙ [interrupt vector]

ВЕРИТЕЛЬНЫЕ ДАННЫЕ [credentials]

ВНЕШНЕЕ ПРЕРЫВАНИЕ [external interrupt]

ВНЕШНЯЯ КОМАНДА MS-DOS [MS-DOS external command]

ВНУТРЕННЕЕ ПРЕРЫВАНИЕ [internal interrupt]

ВНУТРЕННЯЯ КОМАНДА MS-DOS [MS-DOS internal command]

ВХОД В СИСТЕМУ [login]

ВЫТЕСНЯЮЩАЯ МНОГОЗАДАЧНОСТЬ [preemptive multitasking]

ВЫХОД ИЗ СИСТЕМЫ [logoff, logout]

ГЕНЕРАЦИЯ СИСТЕМЫ [system generation]

ГЕНЕРАЦИЯ ОПЕРАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ, конфигурирование операционной системы [OS generation]

ГЛАВНАЯ ФАЙЛОВАЯ ТАБЛИЦА [master file table (MFT)]

ГЛОБАЛЬНО-УНИКАЛЬНЫЙ ИДЕНТИФИКАТОР [globally unique identifier (GUID)]

ГРУППА [group]

ДЕМОН [daemon]

ДЕМОН ЛИНЕЙНОГО ПРИНТЕРА [line printer daemon (LPD)]

ДЕСПУЛИНГ [despooling]

ДИНАМИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ РЕСУРСОВ

[dynamic resource allocation]

ДИСПЕТЧЕР ВИРТУАЛЬНОЙ ПАМЯТИ [virtual

memory manager (VMM)]

ДИСПЕТЧЕР РАСШИРЕННОЙ ПАМЯТИ [extended

memory manager (XMM)]

ДИСПЕТЧЕР УСТРОЙСТВ [devices manager]

ДИСПЕТЧЕР УСТРОЙСТВ SCSI [SCSI manager]

ДОКУМЕНТООРИЕНТИРОВАН-НЫЙ ПОДХОД [data

centric]

ДРАЙВЕР [driver]

ДРАЙВЕР ВИРТУАЛЬНОГО УСТРОЙСТВА [virtual

anything driver (VxD)]

ДРАЙВЕР ЛОГИЧЕСКОГО УСТРОЙСТВА [type-

specific driver (TSD)]

ДРАЙВЕР МИНИ-ПОРТА [miniport driver]

ДРАЙВЕР ПОРТА [port driver (PD)]

ДРАЙВЕР ПРИНТЕРА [printer driver]

ДРАЙВЕР-РУСИФИКАТОР [cyrillic driver]

ДРАЙВЕР УСТРОЙСТВА [device driver]

ДРАЙВЕР ФАЙЛОВОЙ СИСТЕМЫ [file system driver

(FSD)]

ЗАГРУЖАЕМЫЙ ДРАЙВЕР [loadable driver]

ЗАГРУЗКА ОПЕРАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ [operating

sistem loading]

ЗАДАНИЕ [job]

ЗАДАЧА [task]

ИДЕНТИФИКАТОР БЕЗОПАСНОСТИ, идентификатор защиты, идентификатор доступа [security identifier, security ID (SID)]

ИМПЕРСОНАЦИЯ [impersonation]

ИМЯ ГРУППЫ [group name]

ИМЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ [user name]

ИНТЕРФЕЙС ГРАФИЧЕСКИХ УСТРОЙСТВ, интерфейс GDI [graphics device interface (GDI)]

ИНТЕРФЕЙС ПРИКЛАДНОГО ПРОГРАММИРОВАНИЯ [application programming interface (API)]

ИНТЕРФЕЙС ПРОГРАММИРОВАНИЯ ПРИЛОЖЕНИЙ ДЛЯ ПЕРЕДАЧИ СООБЩЕНИЙ, интерфейс MAPI [messaging application programming interface (MAPI)]

ИНТЕРФЕЙС ПРОГРАММИРОВАНИЯ ПРИЛОЖЕНИЙ ДЛЯ ТЕЛЕФОННОЙ СВЯЗИ, интерфейс TAPI [telephony application programming interface (TAPI)]

ИНТЕРФЕЙС FAX SERVICES API [fax services API]

ИНТЕРФЕЙС JTAPI [Java Telephony API (JTAPI)]

КЛЮЧ РЕЕСТРА [registry key]

КОД ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ, код трансформации [thunk]

КОМАНДА ОПЕРАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ [executive directive]

КОМАНДНЫЙ ПРОЦЕССОР, процессор командного языка [command processor]

КОМАНДНЫЙ ФАЙЛ, пакетный файл [command file,

batch file]

КОНФИГУРАЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ [security configuration]

КООПЕРАТИВНАЯ МНОГОЗАДАЧНОСТЬ [cooperative multitasking]

КЭШИРОВАНИЕ ДИСКА [disk caching]

КЭШИРОВАНИЕ ПАРОЛЕЙ [password caching]

ЛОГИЧЕСКОЕ УСТРОЙСТВО [logical device]

ЛОКАЛЬНАЯ ГРУППА [local group]

ЛОКАЛЬНЫЙ КОМПЬЮТЕР [local computer]

ЛОКАЛЬНЫЙ ПРОФИЛЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ [user local profile]

МАСШТАБИРУЕМОСТЬ [scalability]

МЕТАФАЙЛ [metafile] МИНИ-ДРАЙВЕР [mini driver]

МНОГОЗАДАЧНАЯ ОПЕРАЦИОННАЯ СИСТЕМА [multitasking operating system]

МНОГОПОТОЧНОСТЬ [multithreading]

МНОГОЯЗЫКОВАЯ ПОДДЕРЖКА [national language support (NLS)]

МНОЖЕСТВЕННАЯ ЗАГРУЗКА [multiple boot configuration]

НЕАКТИВНАЯ ПРОГРАММА [inactive program]

ОБОЛОЧКА ОПЕРАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ [shell]

ОБРАБОТЧИК ПРЕРЫВАНИЙ [interrupt handler]

ОБРАЗ ЗАДАЧИ [task image]

ОБЩИЙ РЕСУРС, разделяемый ресурс, совместно ис-

пользуемый ресурс [shareable resource, shared resource]

ОДНОЗАДАЧНАЯ ОПЕРАЦИОННАЯ СИСТЕМА [one task operating system]

ОКНО СИСТЕМНЫХ СООБЩЕНИЙ, системное модальное диалоговое окно, системное модальное окно [system modal message box, system modal dialog box, system modal window]

ОПЕРАЦИОННАЯ СИСТЕМА (ОС) [operating system (OS)]

ОПЕРАЦИОННАЯ СИСТЕМА LINUX (ОС LINUX), LINUX [operating system Linux (OS Linux), Linux]

ОПЕРАЦИОННАЯ СИСТЕМА MS-DOS (ОС MS-DOS), MS-DOS [operating system MS-DOS (OS MS-DOS)]

ОПЕРАЦИОННАЯ СИСТЕМА NETWARE [operating system NetWare, NetWare, Novel NetWare]

ОПЕРАЦИОННАЯ СИСТЕМА UNIX (ОС UNIX), UNIX [operating system (OS UNIX), UNIX]

ОПЕРАЦИОННАЯ СИСТЕМА WINDOWS (ОС WINDOWS) [operating system Windows (OS Windows)]

ОПЕРАЦИОННАЯ СРЕДА [operational environment]

ОЧЕРЕДЬ ЗАДАНИЙ НА ПЕЧАТЬ [print queue]

ОШИБОЧНОЕ ОБРАЩЕНИЕ К ОТСУТСТВУЮЩЕЙ СТРАНИЦЕ, ошибка страницы [page fault]

ПАКЕТ ЗАПРОСА ПРЕРЫВАНИЯ [interrupt request package (IRP)]

ПЕРЕХОДНИК [thunk]

ПИН-КОД, PIN-код [personal identification number]

ПЛАНИРОВАНИЕ [scheduling]

ПЛАНИРОВЩИК [scheduler]

ПОДКАЧКА [paging, swapping]

ПОДСИСТЕМА ПЕЧАТИ [printing subsystem]

ПОДСКАЗКА [help, prompt]

ПОЛИТИКА [policy]

ПОЛИТИКА БЕЗОПАСНОСТИ [security policy]

ПОЛИТИКА УЧЕТНЫХ ЗАПИСЕЙ [account policy]

ПРАВО ДОСТУПА [access right, access permission]

ПРЕРЫВАНИЕ [interrupt]

ПРЕРЫВАНИЕ ВВОДА/ВЫВОДА [input-output interrupt]

ПРЕРЫВАНИЕ ОТ СХЕМ КОНТРОЛЯ, прерывание по

машинному сбою [machine-check interrupt]

ПРЕРЫВАНИЕ ПРИКЛАДНОЙ ПРОГРАММЫ
[software interrupt]

ПРИВИЛЕГИРОВАННАЯ КОМАНДА [privileged
instruction]

ПРИВИЛЕГИРОВАННЫЙ РЕЖИМ, режим операцион-
ной системы, режим ядра [privileged mode, kernel mode]

ПРИОРИТЕТНАЯ МНОГОЗАДАЧНОСТЬ [preemptive
multitasking]

ПРОГРАММА БУФЕРИЗАЦИИ, спулер [spooler]

ПРОГРАММНАЯ ПЛАТФОРМА [program platform,
platform]

ПРОГРАММНОЕ ПРЕРЫВАНИЕ [software interrupt]

ПРОГРАММНЫЙ ИНТЕРФЕЙС [program interface]

ПРОГРАММНЫЙ КАНАЛ, канал [pipe]

ПРОЦЕССОР ПЕЧАТИ [print processor]

РАБОЧИЙ НАБОР ПРОЦЕССА [working set]

РАСКЛАДКА КЛАВИАТУРЫ [keyboard layout]

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПАМЯТИ [memory allocation, storage allocation, memory mapping]

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ РЕСУРСОВ [resource allocation]

РАСТРОВЫЙ ДРАЙВЕР [raster driver]

РЕГИСТРАЦИЯ [login, logon]

РЕЕСТР, реестр Windows [Registry, Windows Registry]

РЕЖИМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, пользовательский режим [user mode]

РЕСУРС [resource] СЕРВИС, служба [service] "СИНИЙ ЭКРАН" [blue screen]

СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ [security system]

СИСТЕМА РАЗДЕЛЕНИЯ ВРЕМЕНИ [time-sharing operating system (TSM)]

СИСТЕМНАЯ БИБЛИОТЕКА [system library]

СИСТЕМНАЯ ОБЛАСТЬ [system area]

СИСТЕМНАЯ ПРОГРАММА [system program]

СИСТЕМНОЕ СООБЩЕНИЕ [system message]

СИСТЕМНЫЙ ФАЙЛ [system file]

СЛОВО СОСТОЯНИЯ [status word]

СЛУЖБА КАТАЛОГОВ ACTIVE DIRECTORY [Active Directory]

СПИН-БЛОКИРОВКА [spin lock]

СПУЛЕР ПЕЧАТИ, спулер [print spooler, spooler]

СПУЛИНГ [spooling]

СУПЕРВИЗОР [supervisor]

ТЕНЕВОЙ ФАЙЛ [shadow file]

ТОЧКА ПРЕРЫВАНИЯ [breakpoint]

УЛЕЙ [hive]

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ДРАЙВЕР ПРИНТЕРА [universal printer driver, unidriver]

УПРАВЛЕНИЕ ГОЛОСОВЫМ КАНАЛОМ [media control]

УПРАВЛЕНИЕ ДОСТУПОМ [access control]

УПРАВЛЕНИЕ ПАМЯТЬЮ [memory management]

УПРАВЛЕНИЕ СОЕДИНЕНИЯМИ [call control]

УЧЕТНАЯ ЗАПИСЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, бюджет пользователя [account, user account]

ФАЙЛОВАЯ СИСТЕМА [file system]

ФАЙЛОВАЯ СИСТЕМА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ИВМ-СОВМЕСТИМЫХ КОМПЬЮТЕРОВ [IBM-PC file system]

ФАЙЛОВАЯ СИСТЕМА FAT [file allocation table file system, FAT file system]

ФАЙЛОВАЯ СИСТЕМА HPFS [high-performance file system (HPFS)]

ФАЙЛОВАЯ СИСТЕМА WINDOWS NT, файловая система NTFS [new technology file system, Windows NT file system (NTFS)]

ФАЙЛ ПОДКАЧКИ, файл замещения страниц [swapping file, swap file, paging file]
ФАЙЛ РЕЕСТРА [REG file]
ФАЙЛ СПУЛИНГА, спул-файл [spool file]
ШИФРУЮЩАЯ ФАЙЛОВАЯ СИСТЕМА [encrypting file system (EFS)]
ЯДРО ОПЕРАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ, ядро [kernel]

3.4. Системы управления базами данных

АДМИНИСТРАТОР БАЗЫ ДАННЫХ [database administrator]
АТТРИБУТ [attribute]
БАЗА ДАННЫХ (БД) [database (DB)]
БАНК ДАННЫХ [data bank]
БЛОКИРОВКА ДАННЫХ [data interlock]
ВТОРИЧНЫЙ КЛЮЧ, внешний ключ [secondary key, foreign key]
ВЫБОРКА ДАННЫХ [data retrieval]
ДОМЕН [domain]
ЗАВЕРШЕНИЕ ТРАНЗАКЦИИ [commitment, transaction commitment]
ЗАХВАТ ЗАПИСИ, блокировка записи [record locking]
ИЕРАРХИЧЕСКАЯ БАЗА ДАННЫХ [hierarchical database]
ИМЯ ИСТОЧНИКА ДАННЫХ [data source name (DSN)]

ИСТОЧНИК ДАННЫХ ODBC [ODBC data source]

КЛЮЧ ЗАПИСИ [record key]

КОРТЕЖ [tuple]

МОДЕЛЬ ДАННЫХ [data model]

НЕОСНОВНОЙ КЛЮЧ, вторичный ключ [secondary key]

ОБРАБОТКА ТРАНЗАКЦИЙ [transaction processing]

ОБЪЕКТ ДАННЫХ [data entity]

ОСНОВНОЙ КЛЮЧ, первичный ключ [master key, primary key]

ОТКАТ ТРАНЗАКЦИИ [rollback, transaction rollback]

ОТКРЫТЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ [open databases]

ОТКРЫТЫЙ ДОСТУП К БАЗАМ ДАННЫХ [open database connectivity (ODBC)]

ПОДТВЕРЖДЕННАЯ ТРАНЗАКЦИЯ [committed transaction]

РАСПРЕДЕЛЕННАЯ БАЗА ДАННЫХ [distributed database]

РЕЛЯЦИОННАЯ БАЗА ДАННЫХ [relational database]

РЕПЛИКА [replica]

РЕПЛИКАЦИЯ БАЗЫ ДАННЫХ [database replication, replication]

РЕПОЗИТОРИЙ [repository]

СЕТЕВАЯ БАЗА ДАННЫХ [network database]

СИНХРОНИЗАЦИЯ БАЗ ДАННЫХ [database synchronization]

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ БАЗОЙ ДАННЫХ (СУБД)

[data base management system (DBMS)]

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ИЕРАРХИЧЕСКИМИ БАЗАМИ ДАННЫХ, иерархическая СУБД [hierarchical database management system (HDBMS)]

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ РЕЛЯЦИОННЫМИ БАЗАМИ ДАННЫХ (СУРБД), реляционная СУБД [relational data base management system (RDBMS)]

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ СЕТЕВЫМИ БАЗАМИ ДАННЫХ, сетевая СУБД [network database management system]

СОСТАВНОЙ КЛЮЧ [compound key]

СХЕМА ДАННЫХ [database scheme, data scheme]

ТРАНЗАКЦИЯ [transaction]

ЦЕЛОСТНОСТЬ ДАННЫХ [data integrity]

ЯЗЫК ЗАПРОСОВ SQL [Structured Query Language (SQL)]

ЯДРО СУБД [database engine]

3.5. Текстовые процессоры

АББРЕВИАТУРА [abbreviation]

АБЗАЦ [paragraph]

АЛЬБОМНАЯ ОРИЕНТАЦИЯ СТРАНИЦЫ, ландшафтная ориентация страницы [landscape page orientation]

БЛОК ОРФОГРАФИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ, корректор, проверка орфографии [spelling checker]

БУКВИЦА [dropped capital letter, drop cap]

БУЛЛИТ, маркер [bullet]

ВЕКТОРНЫЙ ШРИФТ [vector font]

ВЕРСТКА СТРАНИЦ [page makeup]

ВЕРХНИЙ КОЛОНТИТУЛ [header, running head]

ВИСЯЧАЯ СТРОКА [orphan, widow]

ВСТРОЕННОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ [inline image]

ВЫРАВНИВАНИЕ, выключка [justify]

ВЫРАВНИВАНИЕ ТЕКСТА, автоматический переход на

новую строку [word-wrap]

ГАРНИТУРА ШРИФТА, гарнитура [font typeface, typeface, type family]

ДИСКРЕТНЫЙ ПЕРЕНОС, мягкий перенос [discretionary hyphen]

ЗАГОЛОВОЧНЫЙ ТЕКСТ, фигурный текст [artistic text, word art]

ЗАГРУЖАЕМЫЙ ШРИФТ [downloadable font]

ЗАКЛАДКА [bookmark]

ИСПРАВЛЕНИЯ [revisions]

КАПИТЕЛЬ, малые прописные [small caps]

КЕРНИНГ [kerning]

КНИЖНАЯ ОРИЕНТАЦИЯ СТРАНИЦЫ, портретная ориентация страницы [portrait page orientation]

КОЛОНТИТУЛ [header, footer, running head, running foot]

КУРСИВ [italic]

ЛИНЕЙКА [ruler]

МАРКИРОВАННЫЙ СПИСОК [bulleted list]

МЕЖСТРОЧНЫЙ ИНТЕРВАЛ, интерлиньяж [line spacing]

НАЧЕРТАНИЕ ШРИФТА, стиль шрифта [font style, type style]

НЕПЕЧАТАЕМЫЕ СИМВОЛЫ [nonprinting characters]

НИЖНИЙ КОЛОНТИТУЛ [footer, running foot]

ОБРЕЗКА ИЗОБРАЖЕНИЯ, обрезка, кадрирование [crop, cropping]

ОТСТУП [indent]

ПЕРЕВОД СТРАНИЦЫ, подача страницы, прогон страницы [form feed (FF)]

ПЕРЕНОС СЛОВ [hyphenation]

ПОДГОТОВКА ТЕКСТОВ [word processing]

ПОДЧЕРКИВАНИЕ [underline]

ПОЛУЖИРНЫЙ ШРИФТ [bold, boldface]

РАЗБИЕНИЕ НА СТРАНИЦЫ [pagination]

РАЗМЕР ШРИФТА, кегль [font size, type size]

РАЗМЕТКА СТРАНИЦЫ [page layout]

РАЗРЯДКА [expanded font]

РЕЖИМ ВСТАВКИ [insert mode]

РЕЖИМ ЗАМЕЩЕНИЯ [overtypе mode]

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ЦВЕТОМ [color management system (CMS)]

СКРЫТЫЙ ТЕКСТ [hidden text]

СЛЭШ [slash]

СТИЛЬ [style]

ТЕЗАУРУС [thesaurus]

ТЕКСТОВЫЙ СИМВОЛ [Alphanumeric character, information character]

УПЛОТНЕНИЕ ШРИФТА [condensed font]

ФОРМАТИРОВАНИЕ ТЕКСТА [text formatting]

ШРИФТ [font]

ШРИФТ TRUETYPE [TrueType font]

3.6. Компьютерная графика

АДДИТИВНЫЙ ЦВЕТ [additive color]

АНИМАЦИЯ [animation]

АНИМАЦИОННАЯ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ
[animation path]

АППЛИКАЦИЯ, графическая заготовка, художественная заготовка, клипарт [clip art]

АЭРОГРАФ [air brush]

БИТОВАЯ ГЛУБИНА ЦВЕТА, глубина цвета, разрядность цвета [color depth, bit depth]

БИТОВЫЙ МАССИВ, битовая карта, растр, растровый образ [bitmap, pixel map, pixel image]

ВЕКТОРНАЯ ГРАФИКА [vector graphics]

ВЫДЕЛЕНИЕ ОБЛАСТИ, выбор объектов, выделение [marquee]

ВЫНОСКА [callout]

ГИСТОГРАММА [bar chart, bar graph]

ГРАДАЦИИ СЕРОГО, шкала серого [gray scale]

ГРАДИЕНТ [gradient]

ГРАФИК [chart]

ГРАФИЧЕСКАЯ ПОДСИСТЕМА [graphic subsystem]

ГРАФИЧЕСКИЙ ОБЪЕКТ [graphics object]

ГРАФИЧЕСКИЙ ПРИМИТИВ [graphics primitive]

ГРАФИЧЕСКИЙ ФАЙЛ [graphic file]

ГРАФИЧЕСКИЙ РЕДАКТОР, редактор изображений

[graphics editor, bitmap editor]

ГРАФИЧЕСКИЙ РЕЖИМ [graphics mode]

ГРУППА [group]

ДИАГРАММА [chart]

ЗАКРАСКА [Ming]

ЗАЛИВКА [flood filing, fill, paint bucket]

ЗЕРКАЛЬНОЕ ОТРАЖЕНИЕ ПО ВЕРТИКАЛИ, отра-

жение сверху вниз [flip vertical]

ЗЕРКАЛЬНОЕ ОТРАЖЕНИЕ ПО ГОРИЗОНТАЛИ, от-

ражение слева направо [flip horizontal]

ИНВЕРСИЯ ЦВЕТА [invert color]

ИНСТРУМЕНТЫ МАШИННОЙ ГРАФИКИ, графиче-

ские инструменты [graphics tools]

ИНТЕНСИВНОСТЬ ЦВЕТА [chroma]

КАРАНДАШ [pencil]

КИСТЬ [paint brush]

КОМПЬЮТЕРНАЯ ГРАФИКА, машинная графика

[computer graphics]

КОНТУР [path]

КОНТУРНЫЙ РЕЖИМ [wire frame]

КРИВАЯ БЕЗЬЕ [Bezier curve]

ЛАССО [lasso]

ЛАСТИК [eraser]

ЛЕГЕНДА [legend]

МОДУЛЬ ПОДБОРА ЦВЕТОВ [image color matcher
(ICM)]

НАСЫЩЕННОСТЬ ЦВЕТА [color saturation]

НЕВИДИМАЯ ПОВЕРХНОСТЬ [hidden surface]

ОБВОДКА [outline]

ОПТИЧЕСКОЕ РАСПОЗНАВАНИЕ СИМВОЛОВ
[optical character recognition (OCR)]

ПАЛИТРА [palette]

ПЕРСПЕКТИВА [perspective]

ПИКСЕЛ [pixel]

ПИПЕТКА [eye dropper]

ПРЕОБРАЗОВАНИЕ С ПРОМЕЖУТОЧНЫМИ ФОР-
МАМИ, твининг [tweening]

ПРОГРАММА РАСКРАСКИ [paint program]

ПРОГРАММА РИСОВАНИЯ [drawing program]

ПРОИЗВОЛЬНЫЙ ПОВОРОТ [free rotate]

РАСТР [raster]

РАСТРИРОВАНИЕ, растеризация [rasterization]

РАСТРОВАЯ ГРАФИКА [bitmapped graphics, raster

graphics]

РАСТРОВОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ, растровый образ [bitmap image]

РАСТРОВЫЙ ФАЙЛ [bitmap file]

РАСТРОВЫЙ ШРИФТ [bitmapped font, raster font]

РУКА [hand]

СГЛАЖИВАНИЕ [anti-aliasing, smooth]

СЕТКА [grid]

СПЕЦИАЛЬНЫЙ СИМВОЛ [special character]

СУБТРАКТИВНЫЙ ЦВЕТ [subtractive color]

ТОН [hue]

ТРАНСФОРМАЦИЯ [transformation]

ЦВЕТ [color]

ЦВЕТОВАЯ МОДЕЛЬ [color model]

ЦВЕТОВОЙ ОХВАТ [gamut]

ЦВЕТОВОЙ ПРОФИЛЬ [profile]

ЧЕРЕССТРОЧНАЯ ЗАГРУЗКА ИЗОБРАЖЕНИЯ

[interlaced loading]

ЧЕРЕССТРОЧНЫЙ GIF [interlaced GIF]

ЯРКОСТЬ [brightness]

3.7. Программное обеспечение сетей

ИНТЕРФЕЙС CGI [Common Gateway Interface (CGI)]

МЕТОД МНОЖЕСТВЕННОГО ДОСТУПА С КОНТРОЛЕМ НЕСУЩЕЙ И РАЗРЕШЕНИЕМ КОНФЛИКТОВ

[carrier sense multiple access with collision detection (CSMA/CD)]

МНОГОЦЕЛЕВЫЕ РАСШИРЕНИЯ ПОЧТЫ ИНТЕРНЕТА [multipurpose internet mail extension (MIME)]

ОБЩАЯ ОБЛАСТЬ [public area]

ПАКЕТНАЯ ПРОГРАММА ОТЛАДКИ СЕТЕЙ, утилита PING [packet internet groper (PING)]

ПОЧТОВЫЙ ПРОТОКОЛ POP [post office protocol, POP]

ПРОГРАММА ПРОСМОТРА, браузер [browser, viewer]

ПРОГРАММА CGI [CGI script]

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ WINDOWS SOCKETS, ПО Windows Socket [Windows Sockets (WinSoc)]

ПРОТОКОЛ МАРШРУТНОЙ ИНФОРМАЦИИ, протокол RIP [routing information protocol (RIP)]

ПРОТОКОЛ НАЧАЛЬНОЙ ЗАГРУЗКИ, протокол ВООТР [bootstrap protocol (BOOTP)]

ПРОТОКОЛ ПЕРЕДАЧИ ГИПЕРТЕКСТА, протокол HTTP [HyperText Transfer Protocol (HTTP)]

ПРОТОКОЛ УДАЛЕННЫХ КЛИЕНТОВ ЛИНЕЙНОГО ПРИНТЕРА, протокол LPR [line printer remote clients (LPR)]

ПРОТОКОЛЫ TCP/IP [Transmission Control Protocol/Internet Protocol (TCP/IP)]

ПРОТОКОЛ APPC [Advanced Program-to-Program Communications (APPC)]

ПРОТОКОЛ FTP [file transfer protocol (FTP)]

ПРОТОКОЛ NETBEUI [network basic input/output system

extended user interface (NetBEUI)]

ПРОТОКОЛ POP, протокол почтового офиса, почтовый протокол [post office protocol (POP)]

ПРОТОКОЛ PPP [Point-To-Point Protocol (PPP)]

ПРОТОКОЛ SNA [system network architecture protocol, SNA protocol]

ПРОТОКОЛ SNMP [Simple Network Management Protocol (SNMP)]

ПРОТОКОЛ SSL [Secure Sockets Layer (SSL)]

ПРОТОКОЛ TELNET [Telnet]

СЕРВЕР ПЕЧАТИ [print server]

СЕРВЕР ПОЛНОМОЧИЙ [proxy server]

СЕРВЕР ПРОТОКОЛА ПЕРЕДАЧИ ГИПЕРТЕКСТА [Hypertext Transfer Protocol Daemon (HTTPD)]

СЕРВЕР СЦЕНАРИЕВ WINDOWS [Windows scripting host (WSH)]

СЕРВЕР DNS, сервер имен доменов [domain name server, DNS name server]

СЕТЕВОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, сетевое ПО [netware]

СЕТЕВОЙ ПРОТОКОЛ [network protocol]

ТРАНСПОРТНЫЙ ПРОТОКОЛ, протокол транспортного уровня [transport protocol]

3.8. Различные приложения

АВТОМАТИЗИРОВАННАЯ ОБУЧАЮЩАЯ СИСТЕМА (АОС) [automated training system]

АВТОМАТИЗИРОВАННАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ (АСУ) [automated control system]

АВТОРСКАЯ СИСТЕМА [authoring system]

АНТИВИРУСНАЯ ПРОГРАММА [antivirus program]

АППЛЕТ [applet] АРХИВАТОР [archivator] БАЗА ЗНАНИЙ [knowledge base] БИБЛИОТЕКАРЬ [librarian]

БУФЕР ОБМЕНА [clipboard]

ГЕНЕРАТОР СЛУЧАЙНЫХ ЧИСЕЛ [random number generator]

ГИПЕРМЕДИА [hypermedia]

ГИПЕРТЕКСТ [hypertext]

ДЕФРАГМЕНТАТОР ДИСКА [disk defragmenter]

ДЕФРАГМЕНТАЦИЯ [defragmentation]

ДИСПЕТЧЕР [dispatcher, manager]

ДИСПЕТЧЕР ФАЙЛОВ [file manager]

ЗАГРУЗЧИК [loader]

ИГРОВАЯ ПРОГРАММА [game program]

ИНСТАЛЛЯТОР [installer]

ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫЕ ПРОГРАММНЫЕ СРЕДСТВА [software tools, tools]

ИНТЕГРИРОВАННАЯ СИСТЕМА, интегрированный

пакет [integrated system, integrated package]

ИНТЕГРИРОВАННАЯ СРЕДА [integrated environment]

ИНТЕГРИРОВАННАЯ СРЕДА РАЗРАБОТКИ

[integrated development environment (IDE)]

ИНТЕГРИРОВАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕ-

НИЕ [integrated software]

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ СИ-

СТЕМА [intelligent information system]

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ОБУЧАЮЩАЯ СИСТЕМА

[intelligent tutorial system]

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА ПРОГРАММИРО-

ВАНИЯ [intelligent programming system]

ИНФИЦИРОВАННЫЙ ФАЙЛ [infected file]

КОМПОНОВЩИК, редактор связей [linker, linkage editor]

КОМПОНУЮЩИЙ ЗАГРУЗЧИК [linking loader]

КОМПЬЮТЕРНАЯ ИГРА [computer game]

КОМПЬЮТЕРНЫЙ ВИРУС, вирус [computer virus, virus]

КОНВЕРТОР [converter]

МАКРОВИРУС [macro virus]

МНОГОДОКУМЕНТНЫЙ ИНТЕРФЕЙС, архитектура

MDI [multi-document interface, multiple document interface

(MDI)]

НАДСТРОЙКА ОБОЛОЧКИ [shell extension]

НАСТОЛЬНАЯ РЕДАКЦИОННО-ИЗДАТЕЛЬСКАЯ

СИСТЕМА [desktop publishing system]

НОБОТ [knowbot]

ОБОЛОЧКА [shell]

ОБОЛОЧКА NORTON COMMANDER [Norton

Commander (NC)]

ОБСЛУЖИВАЮЩАЯ ПРОГРАММА, сервисная программа, утилита [service program, utility]

ОБУЧАЮЩАЯ ПРОГРАММА [learning program, on-line tutorial]

ОБУЧАЮЩЕЕ ПРИЛОЖЕНИЕ К ПРОГРАММНОМУ ПРОДУКТУ [computer based training system (CBT)]

ОФИСНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ [office application]

ПАКЕТ ПРИКЛАДНЫХ ПРОГРАММ (ППП)

[application program package]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ [warning, alert, alert message]

ПРИКЛАДНАЯ ПРОГРАММА [application program]

ПРИЛОЖЕНИЕ [application]

ПРИЛОЖЕНИЕ, УПРАВЛЯЕМОЕ СОБЫТИЯМИ

[event-driven application]

ПРОВОДНИК WINDOWS [Windows Explorer]

ПРОЕКТ GNU [GNU]

ПРОФИЛИРОВЩИК, профайлер [profiler]

РАБОЧАЯ КНИГА [workbook]

СВОДНАЯ ТАБЛИЦА [pivot table]

СИНТЕЗАТОР РЕЧИ [voice synthesizer]

СИНТЕЗ РЕЧИ [speech synthesis, speech generation]

СИСТЕМА АВТОМАТИЗИРОВАННОГО ПРОЕКТИРОВАНИЯ (САПР) [computer-aided design (CAD)]

ТЕКСТОВЫЙ ПРОЦЕССОР [word processor]

ТЕКСТОВЫЙ РЕДАКТОР [text editor]

TEX [TeX]

ФАЙЛ УСТАНОВКИ [INF file]

ЭКСПЕРТНАЯ СИСТЕМА (ЭС) [expert system]

ЭЛЕКТРОННАЯ ТАБЛИЦА [spreadsheet]

4. Программирование

4.1. Формальные языки

АВТОКОД, язык ассемблера [autocode, assembly language]

АВТОРСКИЙ ЯЗЫК [authoring language]

АГРЕГАЦИЯ [aggregation]

АДА [Ada]

АЛГОЛ [Algol]

АЛГОРИТМИЧЕСКИЙ ЯЗЫК [algorithmic language]

АППАРАТНО-НЕЗАВИСИМЫЙ [hardware independent, device independent]

АССЕМБЛЕР [assembler]

АССОЦИАЦИЯ [association]

БАЙТ-КОД [bytecode]

БЕЙСИК [Basic, beginner's all-purpose symbolic instruction code]

ВАРИАНТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ [use case]

ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ [interaction]

ВИЗУАЛЬНЫЙ ЯЗЫК ПРОГРАММИРОВАНИЯ [visual programming language]

ВИРТУАЛЬНАЯ МАШИНА JAVA [Java virtual machine, JVM]

ВНУТРЕННИЙ ЯЗЫК [internal language]

ВЫСОКОПРОИЗВОДИТЕЛЬНЫЙ ФОРТРАН, язык
HPF [High Performance Fortran (HPF)]
ГРАФ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ [activity graph]
ГРАФИЧЕСКАЯ НОТАЦИЯ [graphical notation]
ДЕЙСТВИЕ [action]
ДЕЙСТВУЮЩЕЕ ЛИЦО [actor]
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ [activity]
ДЖАВА [Java]
ДИАГРАММА ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ [interaction
diagram]
ДИАГРАММА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ [activity diagram]
ДИАГРАММА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, диаграмма вариан-
тов использования [use case diagram]
ДИАГРАММА КЛАССОВ [class diagram]
ДИАГРАММА КОМПОНЕНТОВ [component diagram]
ДИАГРАММА КООПЕРАЦИИ [collaboration diagram]
ДИАГРАММА ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ [sequence
diagram]
ДИАГРАММА РАЗМЕЩЕНИЯ, диаграмма развертыва-
ния [deployment diagram]
ДИАГРАММА СОСТОЯНИЙ [statechart diagram]
ИНСТРУКЦИЯ, команда [instruction, command]
ИНТЕРПРЕТИРУЕМЫЙ ЯЗЫК ПРОГРАММИРОВА-
НИЯ [interpretable programming language]
ИСХОДНЫЙ ЯЗЫК СИСТЕМЫ ПРОГРАММИРОВА-
НИЯ [source language]

КАНОНИЧЕСКАЯ НОТАЦИЯ ЯЗЫКА UML [canonical notation]

КЛАССИФИКАТОР [classifier]

КОБОЛ [Cobol]

КОД ОПЕРАЦИИ (КОП) [operation code]

КОМАНДА АССЕМБЛЕРА [assembly instruction]

КОМАНДА БЕЗУСЛОВНОЙ ПЕРЕДАЧИ УПРАВЛЕНИЯ, команда безусловного перехода [unconditional jump instruction, unconditional branch instruction]

КОМАНДА ВВОДА [input instruction]

КОМАНДА ВОЗВРАТА [return instruction]

КОМАНДА ВЫВОДА [output instruction]

КОМАНДА ПАУЗЫ [pause instruction]

КОМАНДА ПЕРЕДАЧИ УПРАВЛЕНИЯ, КОМАНДА ВЕТВЛЕНИЯ, команда перехода [jump instruction, branch instruction]

КОМАНДА ПЕРЕСЫЛКИ [sending instruction]

КОМАНДА ПРЕРЫВАНИЯ [trap instruction]

КОМАНДА УСЛОВНОГО ПЕРЕХОДА, команда условной передачи управления [condition jump instruction, condition branch instruction]

КОМПИЛИРУЕМЫЙ ЯЗЫК ПРОГРАММИРОВАНИЯ [compiled programming language]

КОМПОЗИЦИЯ [composition]

КООПЕРАЦИЯ [collaboration]

ЛИНИЯ ЖИЗНИ [lifeline]

ЛИСП [Lisp]

МАШИННАЯ КОМАНДА [computer instruction]

МАШИННАЯ ОПЕРАЦИЯ [computer operation]

МАШИННАЯ ПРОГРАММА [computer program, machine program]

МАШИННОЕ СЛОВО [computer word]

МАШИННО-НЕЗАВИСИМЫЙ ЯЗЫК [computer independent language]

МАШИННО-ОРИЕНТИРОВАННЫЙ ЯЗЫК, машинно-зависимый язык [computer-sensitive language, computer-oriented language]

МАШИННЫЙ ЯЗЫК [computer language, machine language]

МЕТАЯЗЫК [metalanguage]

НОТАЦИЯ [notation]

ОБОБЩЕНИЕ [generalization]

ОБЪЕКТНЫЙ ЯЗЫК ОГРАНИЧЕНИЙ, язык OCL [object constraint language (OCL)]

ОКНО ВЫПОЛНЕНИЯ [window of execution]

ПАСКАЛЬ [Pascal]

ПЛАВАТЕЛЬНАЯ ДОРОЖКА [swim lane]

ПОВЕДЕНИЕ [behavior]

ПРОБЛЕМНО-ОРИЕНТИРОВАННЫЙ ЯЗЫК [problem-oriented language]

ПРОЛОГ [Prolog]

ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ЯЗЫК [intermediate language]

ПСЕВДОКОД [pseudocode]

СЕМАНТИКА ЯЗЫКА ПРОГРАММИРОВАНИЯ

[programming language semantics]

СИ [C]

СИ++, Си плюс плюс [C++]

СИНТАКСИС [syntax]

СИНТАКСИС ЯЗЫКА ПРОГРАММИРОВАНИЯ

[programming language syntax]

СТЕРЕОТИП [stereotype]

СТОРОЖЕВОЕ УСЛОВИЕ [guard condition]

УНИФИЦИРОВАННЫЙ ЯЗЫК МОДЕЛИРОВАНИЯ,

язык UML [Unified Modeling Language (UML)]

УПАКОВАННЫЙ ФОРМАТ POSTSCRIPT-ФАЙЛОВ,

формат EPS [encapsulated PostScript (EPS)]

ФОРМАЛИЗОВАННЫЙ ЯЗЫК [formalized language]

ФОРМАЛЬНЫЙ ЯЗЫК БЭКУСА-НАУРА, нормальная

форма Бэкуса – Наура (БНФ) [Backus-Naur form (BNF)]

ФОРТРАН [Fortran]

ЭЛЕМЕНТ МОДЕЛИ [model element]

ЯЗЫК HPGL [Hewlett-Packard graphics language (HPGL)]

ЯЗЫК HTML [Hypertext Markup Language (HTML)]

ЯЗЫК PERL [practical extraction and report language (Perl)]

ЯЗЫК POSTSCRIPT [PostScript]

ЯЗЫК SGML, стандартный обобщенный язык разметки

[standard generalized markup language (SGML)]

ЯЗЫК UML [UML]

ЯЗЫК VISUAL BASIC [Visual Basic (VB)]

ЯЗЫК XML, расширяемый язык разметки [extensible markup language (XML)]

ЯЗЫК ВИЗУАЛЬНОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ [visual modeling language]

ЯЗЫК МОДЕЛИРОВАНИЯ ВИРТУАЛЬНОЙ РЕАЛЬНОСТИ [Virtual Reality Modeling Language (VRML)]

ЯЗЫК ОПИСАНИЯ ИНТЕРФЕЙСОВ, язык IDL [interface definition language (IDL)]

ЯЗЫК ОПИСАНИЯ СТРАНИЦ [page description language (PDL)]

ЯЗЫК ПРОГРАММИРОВАНИЯ [programming language]

ЯЗЫК ПРОГРАММИРОВАНИЯ JAVA [Java programming language]

ЯЗЫК ПРОГРАММИРОВАНИЯ ВЫСОКОГО УРОВНЯ [high-level programming language]

ЯЗЫК ПРОГРАММИРОВАНИЯ СЦЕНАРИЕВ, язык сценариев [scripting language]

ЯЗЫК РАЗМЕТКИ [markup language]

ЯЗЫК СПЕЦИФИКАЦИИ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ, язык SDL [specification and definition language (SDL)]

ЯЗЫК СЦЕНАРИЕВ JAVASCRIPT, язык JavaScript [JavaScript]

ЯЗЫК СЦЕНАРИЕВ VBSCRIPT, язык VBScript [Microsoft Visual Basic scripting edition, VBScript]

ЯЗЫК УПРАВЛЕНИЯ ПЕЧАТЬЮ, язык PCL [printer

control language (PCL)]

4.2. Типы и структуры данных

АРИФМЕТИЧЕСКОЕ ВЫРАЖЕНИЕ [arithmetic expression]

ВЕЩЕСТВЕННАЯ КОНСТАНТА, действительная константа [real constant]

ВЕЩЕСТВЕННАЯ ПЕРЕМЕННАЯ, действительная переменная [real variable]

ВЕЩЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО, действительное число [real number]

ВЕЩЕСТВЕННЫЙ ТИП, действительный тип, тип Real [real type]

ВСТРОЕННЫЙ ТИП, стандартный тип [build-in type, standard type]

ДВУМЕРНЫЙ МАССИВ [two-dimensional array]

ЗАПИСЬ [record]

ИНДЕКС [index, subscript]

ЛОГИЧЕСКАЯ ПЕРЕМЕННАЯ [logical variable]

ЛОГИЧЕСКАЯ ФУНКЦИЯ, булева функция [Boolean function]

ЛОГИЧЕСКИЕ ОПЕРАЦИИ, булевы операции [logical operations, Boolean operations]

ЛОГИЧЕСКИЙ ТИП [logical type]

ЛОГИЧЕСКОЕ ВЫРАЖЕНИЕ, булево выражение

[logical expression, Boolean expression]

ЛОГИЧЕСКОЕ ЗНАЧЕНИЕ, булево значение [logical value, Boolean value]

ОЧЕРЕДЬ [queue, first in first out (FIFO)]

ПЕРЕЧИСЛЯЕМЫЙ ТИП, перечислимый тип
[enumerated type, ordinal type]

ПОРЯДКОВЫЙ ТИП [serial number type]

ПРИВЕДЕНИЕ ТИПОВ, преобразование типов [cast, coercion, type conversion]

ПРИМИТИВ [primitive]

ПРОИЗВОДНЫЙ ТИП ДАННЫХ [derived datatype]

РАЗМЕРНОСТЬ МАССИВА [dimension]

СЕМАФОР [semaphore]

СИМВОЛЬНАЯ КОНСТАНТА, текстовая константа
[character constant]

СИМВОЛЬНАЯ ПЕРЕМЕННАЯ [character variable]

СИМВОЛЬНЫЙ ТИП, литерный тип, тип Char [character type]

СПИСОК [list]

СТЕК, магазин [stack, last in first out (LIFO)]

СТРОКА, строка символов [string, line]

СТРУКТУРА ДАННЫХ [data structure]

СТРУКТУРИРОВАННЫЙ ТИП [structured type]

ТИП ДАННЫХ [data type]

ТИП ДАННЫХ ЗАДАНИЯ НА ПЕЧАТЬ [print job data type]

ТИП "ЗАПИСЬ" [record type]

ФОРМА [form]

ЦЕЛАЯ ПЕРЕМЕННАЯ, переменная целого типа [integer variable]

ЦЕЛОЕ ЧИСЛО [integer]

ЦЕЛЫЙ ТИП, целочисленный тип [integer type]

ЧИСЛО [number]

ЧИСЛО ВЕЩЕСТВЕННОГО ТИПА [real type number]

ЧИСЛО С ПЛАВАЮЩЕЙ ТОЧКОЙ [floating-point number]

ЧИСЛО С ФИКСИРОВАННОЙ ТОЧКОЙ [fixed-point number]

ЧИСЛО ЦЕЛОГО ТИПА [integer type number]

4.3. Программные конструкции

АДРЕСНАЯ КОНСТАНТА [address constant, A-constant]

АДРЕСНАЯ ССЫЛКА [address reference]

АРГУМЕНТ [argument]

АРИФМЕТИЧЕСКИЕ ОПЕРАЦИИ [arithmetical operations]

АРИФМЕТИЧЕСКИЙ ОПЕРАТОР [arithmetic operator]

АРИФМЕТИЧЕСКИЙ УСЛОВНЫЙ ОПЕРАТОР [arithmetic IF statement]

АРИФМЕТИЧЕСКОЕ ВЫРАЖЕНИЕ [arithmetic expression]

БЕЗУСЛОВНАЯ ПЕРЕДАЧА УПРАВЛЕНИЯ, безусловный переход [unconditional branch]

БЛОК ПРОГРАММЫ, программный блок, блок [program block, block]

БЛОКИРОВАНИЕ [blocking]

БЛОКИРОВКА [locking, lockout]

ВКЛЮЧЕНИЕ ФАЙЛА [file inclusion]

ВЛОЖЕННЫЙ БЛОК, подблок [internal block]

ВЛОЖЕННЫЙ ЦИКЛ [internal cycle]

ВНЕШНЯЯ ССЫЛКА, межмодульная ссылка [external reference, intermodular reference]

ВНУТРЕННЯЯ ССЫЛКА [inline link]

ВОЗВРАТ [return]

ВСТРОЕННАЯ ПРОЦЕДУРА, стандартная процедура [nested procedure, standard procedure]

ВСТРОЕННАЯ ФУНКЦИЯ, стандартная функция [built-in function, standard function]

ВХОД В ПОДПРОГРАММУ [subroutine entry]

ВХОД В ПРОГРАММУ [program entry]

ВЫЗОВ ПОДПРОГРАММЫ, обращение к подпрограмме [call, subroutine call]

ВЫЗОВ ПРОЦЕДУРЫ, обращение к процедуре [procedure statement, procedure call]

ВЫЗОВ ФУНКЦИИ, обращение к функции [function call]

ВЫЗЫВАЕМАЯ ПОДПРОГРАММА [called subroutine]

ВЫЗЫВАЮЩАЯ ПРОГРАММА [calling program]

ВЫРАЖЕНИЕ [expression]

ВЫХОД [exit]

ВЫХОД ИЗ ЦИКЛА [loop termination]

ВЫЧИСЛЯЕМЫЙ ОПЕРАТОР ПЕРЕХОДА [evaluate go to statement]

ГЛАВНАЯ ПРОГРАММА, основная программа [main program, head program]

ГРАНИЦА ИНДЕКСА [subscript boundary]

ГРАНИЧНАЯ ПАРА [bound pair]

ДЕСТРУКТОР [destructor]

ДЖОКЕР [joker]

ЗАГОЛОВОК ПРОЦЕДУРЫ [procedure header]

ЗАГОЛОВОК ФУНКЦИИ [function header]

ЗАГОЛОВОК ЦИКЛА [loop header]

ЗАДАНИЕ НА ПЕЧАТЬ [print job]

ЗАКОММЕНТИРОВАТЬ [comment out]

ЗАКРЫТОЕ СВОЙСТВО КЛАССА, приватное свойство класса [private class property, private property]

ЗАКРЫТЫЙ МЕТОД КЛАССА, приватный метод класса [private class method, private method]

ЗАЩИЩЕННОЕ СВОЙСТВО КЛАССА [protected class property, protected property]

ЗАЩИЩЕННЫЙ МЕТОД КЛАССА [protected class method, protected method]

ЗНАК АРИФМЕТИЧЕСКОЙ ОПЕРАЦИИ [arithmetic operation character]

ЗНАК ЛОГИЧЕСКОЙ ОПЕРАЦИИ [logical operation character]

ЗНАЧЕНИЕ ТИПА ДАННЫХ [data value]

ИДЕНТИФИКАТОР [identifier]

ИМЕНОВАННОЕ ЗНАЧЕНИЕ [tagged value]

ИМЕНОВАННЫЕ АРГУМЕНТЫ [named arguments]

ИМЯ [name]

ИСКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ СИТУАЦИЯ, особая ситуация [exception]

ИСПОЛНЯЕМЫЙ ОПЕРАТОР [imperative statement]

КЛАСС [class]

КЛЮЧЕВОЕ СЛОВО, зарезервированное слово, служебное слово [keyword, reserved word]

КОММЕНТАРИЙ [comment]

КОНСТАНТА [constant]

КОНСТРУКТОР [constructor]

ЛИТЕРАЛ [literal]

ЛОКАЛЬНЫЙ ВЫЗОВ ПРОЦЕДУРЫ [local procedure call (LPC)]

МАССИВ [array]

МЕЖМОДУЛЬНАЯ ССЫЛКА [inter modular reference]

МЕТКА [label]

МЕТОД КЛАССА [class method, method]

ОБЛАСТЬ ДЕЙСТВИЯ [owner scope, scope]

ОБЩИЙ БЛОК [common block]

ОДИНОЧКА [singleton]

ОДНОМЕРНЫЙ МАССИВ [one-dimensional array]

ОДНОМЕСТНАЯ ОПЕРАЦИЯ, унарная операция [unary operation, monadic operation]

ОПЕРАНД [operand]

ОПЕРАТОР [statement, operator]

ОПЕРАТОР БЕЗУСЛОВНОГО ПЕРЕХОДА [imperative go to statement]

ОПЕРАТОР ВВОДА [input statement]

ОПЕРАТОР ВОЗВРАТА [return statement]

ОПЕРАТОР ВЫБОРА, переключатель [case statement]

ОПЕРАТОР ВЫВОДА [output statement]

ОПЕРАТОР ВЫЗОВА ПОДПРОГРАММЫ, оператор обращения к подпрограмме [calling statement]

ОПЕРАТОР ЗАДАНИЯ ФОРМАТА, оператор формата [format statement]

ОПЕРАТОР ПРИСВАИВАНИЯ [assignment statement]

ОПЕРАТОР ПРОДОЛЖЕНИЯ [continue statement]

ОПЕРАТОР ПРОЦЕДУРЫ, оператор вызова процедуры, вызов процедуры [procedure statement]

ОПЕРАТОР УСЛОВНОГО ПЕРЕХОДА [conditional go to statement]

ОПЕРАТОР ЦИКЛА [cycle statement]

ОПЕРАТОР ЦИКЛА ЯЗЫКА ФОРТРАН [Fortran loop statement, DO loop]

ОПЕРАТОРНЫЕ СКОБКИ [statement brackets]

ОПЕРАТОР-ФУНКЦИЯ [statement function]

ОПЕРАТОРЫ ПЕРЕХОДА [GO TO statements]

ОПЕРАТОРЫ ЦИКЛА ЯЗЫКА ПАСКАЛЬ, предложения цикла языка Паскаль [Pascal loop statements, Pascal loop sentences]

ОПЕРАТОРЫ ЦИКЛА ЯЗЫКА СИ, предложения цикла языка Си [C loop statements, C loop sentences]

ОПЕРАЦИЯ [operation]

ОПЕРАЦИЯ СРАВНЕНИЯ, операция отношения [comparison operation]

ОПИСАНИЕ, объявление [declaration, specification]

ОПИСАНИЕ КЛАССА [class declaration]

ОПИСАНИЕ МАССИВА [array declaration]

ОПИСАНИЕ МЕТОК [label declaration]

ОПИСАНИЕ ПЕРЕМЕННОЙ [variable declaration]

ОПИСАНИЕ ПРОЦЕДУРЫ [procedure declaration]

ОПИСАНИЕ ТИПА, определение типа [type declaration]

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИИ [function declaration]

ОПИСАТЕЛЬ, спецификатор [declarator, descriptor, specifier]

ОТКРЫТОЕ СВОЙСТВО КЛАССА [public class property, public property]

ОТКРЫТЫЙ МЕТОД КЛАССА [public class method, public method]

ПАРАМЕТР ЦИКЛА, переменная цикла, управляющая переменная цикла [cycle parameter, cycle index, loop variable]

ПЕРЕДАЧА УПРАВЛЕНИЯ [control transfer]

ПЕРЕКРЕСТНАЯ ССЫЛКА [cross reference]

ПЕРЕМЕННАЯ [variable]

ПЕРСИСТЕНТНЫЙ ОБЪЕКТ [persistent object]

ПОДКЛАСС [subclass] ПОДПРОГРАММА [subroutine]

ПОЛИМОРФНАЯ ОПЕРАЦИЯ [polymorphic operation]

ПОМЕЧЕННЫЙ ОПЕРАТОР [labeled statement]

ПРЕДЛОЖЕНИЕ [sentence, statement]

ПРИСВАИВАНИЕ [assignment]

ПУСТОЙ ОПЕРАТОР [dummy statement, null statement]

РАЗВИЛКА [fork]

РАЗРУШЕННАЯ ССЫЛКА [broken link]

РЕКУРСИВНАЯ ПОДПРОГРАММА [recursive
subroutine]

РЕКУРСИВНАЯ ПРОЦЕДУРА [recursive procedure]

РЕКУРСИВНАЯ ФУНКЦИЯ [recursive function]

СВОЙСТВО КЛАССА [class property, property]

СИГНАТУРА [signature]

СОЕДИНЕНИЕ [join]

СОЗДАНИЕ ЭКЗЕМПЛЯРА [instantiation]

СОСТАВНОЙ ОПЕРАТОР [compound statement]

СПИСОК ФАКТИЧЕСКИХ ПАРАМЕТРОВ, список аргументов [argument list]

СПИСОК ФОРМАЛЬНЫХ ПАРАМЕТРОВ, список параметров [parameter list]

СПИСОК ЦИКЛА [cycle list]

ССЫЛКА [reference, link]

СТАНДАРТНАЯ ПОДПРОГРАММА [standard
subroutine]

СУПЕРКЛАСС [superclass]

ТЕЛО ПРОЦЕДУРЫ [procedure body]

ТЕЛО ФУНКЦИИ [function body]

ТЕЛО ЦИКЛА [loop body]

ТОЧКА ВОЗВРАТА [return point]

ТОЧКА ВХОДА [entry point]

ТОЧКА ВЫХОДА [exit point]

УКАЗАТЕЛЬ, индикатор [indicator, pointer]

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОПЕРАТОР [control statement]

УСЛОВИЕ ВЫХОДА ИЗ ЦИКЛА, условие завершения
цикла [truncation condition]

УСЛОВНЫЙ ОПЕРАТОР [conditional statement]

ФАКТИЧЕСКИЙ ПАРАМЕТР [actual parameter]

ФОРМАЛЬНЫЙ ПАРАМЕТР [formal parameter]

ФОРМАТ [format] ФУНКЦИЯ [function]

ФУНКЦИЯ ОБРАТНОГО ВЫЗОВА [callback function]

ЦИКЛ [cycle, loop]

ЦИКЛ С ПАРАМЕТРОМ [cycle with loop variable, cycle
with parameter]

ЦИКЛ С ПОСТУСЛОВИЕМ, цикл с нижним окончанием
[repeat-until loop]

ЦИКЛ С ПРЕДУСЛОВИЕМ, цикл с верхним окончанием
[while loop]

ЦИКЛ СО СЧЕТЧИКОМ, арифметический цикл [cycle

with a counter, arithmetical cycle]

ЦИКЛИЧЕСКИЙ ПРОЦЕСС, цикл [cyclic process, cycle]

ЭКЗЕМПЛЯР КЛАССА [class instance, instance]

ЭЛЕМЕНТ МАССИВА, индексированная переменная, переменная с индексами [array element, subscripted variable]

4.4. Методология программирования

АБСТРАКТНЫЙ КЛАСС, базовый абстрактный класс [abstract class, abstract base class]

АБСТРАКТНЫЙ ТИП ДАННЫХ [abstract data type]

АВТОМАТИЧЕСКИЙ СИНТЕЗ ПРОГРАММ [automatic program synthesis]

АВТОНОМНЫЕ ИСПЫТАНИЯ ПРОГРАММЫ [stand-alone program tests]

АЛЬФА-ВЕРСИЯ [alpha release]

АЛЬФА-ТЕСТИРОВАНИЕ [alpha testing]

АРТЕФАКТ [artifact]

АСПЕКТО-ОРИЕНТИРОВАННОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ [aspect oriented programming (AOP)]

БЕСКОНЕЧНЫЙ ЦИКЛ [infinite loop]

БЕТА-ВЕРСИЯ [beta-release, beta-version]

БЕТА-ТЕСТИРОВАНИЕ [beta testing]

БЛОК-СХЕМА ПРОГРАММЫ, схема программы [program flowchart]

БЛОЧНАЯ СТРУКТУРА ПРОГРАММЫ [program block]

structure]

ВЕРИФИКАЦИЯ ПРОГРАММЫ [program verification]

ВЕТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ [branching]

ВЕТВЬ АЛГОРИТМА [algorithm branch]

ВЕТВЬ ПРОГРАММЫ [program branch]

ВИРТУАЛЬНАЯ ФУНКЦИЯ [virtual function]

ВЛОЖЕННЫЙ АВТОМАТ [submachine]

ВНУТРЕННИЙ ПЕРЕХОД [internal transition]

ВОПЛОЩЕНИЕ [reification]

ВОСХОДЯЩЕЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ [bottom up programming]

ГЛОБАЛЬНАЯ ПЕРЕМЕННАЯ [global variable]

ДЕЙСТВИЕ ПРИ ВХОДЕ [entry action]

ДЕЛЕГИРОВАНИЕ [delegation]

ДЕМОНСТРАЦИОННАЯ ПРОГРАММА [demonstration program (demo program)]

ДЖАВА-СЦЕНАРИЙ, JAVA-сценарий [Java script]

ДИАГРАММА ПОТОКОВ ДАННЫХ [data flow diagram (DFD)]

ДОБАВЛЯЕМЫЙ МОДУЛЬ, добавочный модуль, надстройка [add-on module]

ДОКУМЕНТАЦИЯ ПРОГРАММНОГО ПРОДУКТА, ПРОГРАММНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ [software documentation]

ЗАГЛУШКА [module stub]

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ СОСТОЯНИЕ [final state]

ЗАПЛАТА [patch]

ЗАЦИКЛИВАНИЕ [loophole]

ЗАЦИКЛИВАНИЕ ПРОГРАММЫ [cycling]

ИНВАРИАНТ [invariant] ИНКАПСУЛЯЦИЯ

[encapsulation]

ИСПЫТАНИЕ ПРОГРАММЫ, тестирование программы

[program testing]

ИСХОДНЫЙ МОДУЛЬ [source module]

ИТЕРАЦИОННЫЙ ЦИКЛ [iterative loop]

КОМПЛЕКСНЫЕ ИСПЫТАНИЯ ПРОГРАММНОГО

ПРОДУКТА [complex tests of the program product]

КОНЕЧНЫЙ АВТОМАТ [finite-state machine]

ЛИНЕЙНЫЙ АЛГОРИТМ [serial algorithm]

ЛОВУШКА [hook, trap]

ЛОГИЧЕСКАЯ ОШИБКА, ошибка алгоритма [logic

error, algorithm error]

ЛОКАЛИЗАЦИЯ ОШИБКИ [error localization]

ЛОКАЛЬНАЯ ПЕРЕМЕННАЯ [local variable]

МЕТАКЛАСС [metaclass]

МЕТАМОДЕЛЬ [metamodel]

МЕТОДОЛОГИЯ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

[programming methodology]

МЕТРИКА [metric]

МНОЖЕСТВЕННОЕ НАСЛЕДОВАНИЕ [multiple

inheritance]

МОДЕЛЬ [model]

МОДЕЛЬ ПЕРЕДАЧИ СООБЩЕНИЙ [message passing model]

МОДЕЛЬ ПРОГРАММИРОВАНИЯ [programming model]

МОДУЛЬНОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ [modular programming]

МОНИТОР [monitor]

НАСЛЕДОВАНИЕ [inheritance]

НАЧАЛЬНОЕ СОСТОЯНИЕ [initial state]

НЕВЫПОЛНЯЕМЫЙ ОПЕРАТОР [nonexecutable statement]

НЕЗАВИСИМОСТЬ ПРИЛОЖЕНИЙ [application independence]

НЕЯВНОЕ ОПИСАНИЕ [implicit declaration]

НИСХОДЯЩЕЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ [top-down programming]

ОБЛАСТЬ ВИДИМОСТИ, видимость [scope]

ОБЛАСТЬ ОПРЕДЕЛЕНИЯ, область существования [definitional domain]

ОБРАЗЕЦ ПРОЕКТИРОВАНИЯ, паттерн [design pattern]

ОБРАТНОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ [reverse engineering]

ОБЪЕКТНО-ОРИЕНТИРОВАННОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ (ООП) [object-oriented programming (OOP)]

ОГРАНИЧЕНИЕ [constraint]

ОПТИМИЗАЦИЯ [optimization]

ОТЛАДКА ПРОГРАММЫ [program debugging]

ОТЛОЖЕННОЕ СОБЫТИЕ [deferred event]

ОШИБКА В ПРОГРАММЕ, программная ошибка

[program error, malfunction]

ПАРАДИГМА ПРОГРАММИРОВАНИЯ [programming

paradigm]

ПЕРЕДАЧА ПАРАМЕТРОВ [parameter passing]

ПЕРЕКЛЮЧАЮЩЕЕ СОБЫТИЕ [trigger]

ПЕРЕХОД [transition]

ПЕРЕХОД ПО ЗАВЕРШЕНИИ [completion transition]

ПОСТУСЛОВИЕ [post condition] ПРЕДУСЛОВИЕ

[precondition]

ПРЕОБРАЗОВАНИЕ ОБЪЕКТОВ [object conversion]

ПРИНЦИП ПОДСТАНОВОЧНОСТИ [substitutability

principle]

ПРОГРАММИРОВАНИЕ [programming]

ПРОГРАММИРОВАНИЕ, ОРИЕНТИРОВАННОЕ НА

СОБЫТИЯ, событийно-управляемое программирование

[event-driven programming]

ПРОГРАММНЫЙ МОДУЛЬ [module, program unit]

ПРОИЗВОДНЫЙ ЭЛЕМЕНТ [derived element]

ПРОСТРАНСТВО ИМЕН [name space]

ПРОТОТИП [prototype]

ПРОФИЛЬ ПРОГРАММЫ [program profile]

ПРОЦЕДУРА [procedure]

ПРОЦЕДУРНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ [procedural application]

СЕМАНТИЧЕСКАЯ ОШИБКА [semantic error]

СИНТАКСИЧЕСКАЯ КОНСТРУКЦИЯ [syntax construction]
СИНТАКСИЧЕСКАЯ ОШИБКА [syntax error]
СОБЫТИЕ [event]
СОВМЕСТИМОСТЬ [compatibility]
СОВМЕСТИМОСТЬ СВЕРХУ ВНИЗ [downward compatibility]
СОВМЕСТИМОСТЬ СНИЗУ ВВЕРХ [upward compatibility]
СОСТОЯНИЕ [state]
СТРУКТУРНОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ [structured programming]
СЦЕНАРИЙ [script]
ТЕХНОЛОГИЯ АКТИВМОУВЕ [ActiveMovie]
ТЕХНОЛОГИЯ АКТИВХ [ActiveX] УТОЧНЕНИЕ [refinement]
ЭЛЕМЕНТЫ БЛОК-СХЕМ [flowchart symbol]
MP1-ПРОГРАММА [MP1-program]
MPMD-МОДЕЛЬ [multiple program multiple data (MPMD)]
PVM-ПРОГРАММА [PVM-program]
SPMD-МОДЕЛЬ [single program multiple data (SPMD)]

4.5. Инструментальные средства программирования

АВТОМАТИЗИРОВАННАЯ РАЗРАБОТКА ПРО-

ГРАММ, инструмент CASE [computer-aided software engineering (CASE), CASE-tool]

АНАЛИЗ ТРЕБОВАНИЙ [requirements analysis]

БЛОК УПРАВЛЕНИЯ [control block]

БЫСТРАЯ РАЗРАБОТКА ПРИЛОЖЕНИЙ [rapid application development (RAD)]

ВОДОПАДНЫЙ ПРОЦЕСС РАЗРАБОТКИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ [waterfall software development process]

ВРЕМЯ КОМПИЛЯЦИИ [compilation time, compiling time, compile time]

ДАМП [dump]

ДАМП ПАМЯТИ [memory dump, dump]

ДАМП ЭКРАНА [screen dump, dump]

ДЕСКРИПТОР, описатель [descriptor]

ИНКРЕМЕНТНЫЙ ПРОЦЕСС РАЗРАБОТКИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ [incremental software development process]

ИНТЕРПРЕТАТОР [interpreter]

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ [interpretation]

ИСХОДНАЯ ПРОГРАММА [source program]

ИСХОДНЫЙ ТЕКСТ [incoming text, source text]

ИСХОДНЫЙ ТЕКСТ ПРОГРАММЫ, исходная программа [source program text]

КАРКАС [framework]

КОМПИЛЯТОР [compiler]

КОМПИЛЯЦИЯ [compilation]

КОНСТРУИРОВАНИЕ [construction]

КОНТРОЛЬНАЯ ТОЧКА [checkpoint]

КУЧА [heap]

ЛЕКСИЧЕСКИЙ АНАЛИЗАТОР, сканер [lexical

analyzer, scanner]

ЛИСТИНГ [listing]

МАКРОАССЕМБЛЕР [macro assembler]

МАКРОБИБЛИОТЕКА [macro definition library]

МАКРОВЫЗОВ, макрокоманда [macro call, macro instruction, macrocode]

МАКРОГЕНЕРАТОР [macro generator]. То же, что макропроцессор

МАКРОГЕНЕРАЦИЯ [macro generation]

МАКРОКОМАНДА [macro, macro command, macrocode, macro instruction, macro call]

МАКРООПРЕДЕЛЕНИЕ [macro declaration, macro definition]

МАКРОПАРАМЕТР [macro parameter]

МАКРОПОДСТАНОВКА [macro generation]

МАКРОПРОГРАММА [macro program]

МАКРОПРОГРАММИРОВАНИЕ [macro programming]

МАКРОПРОЦЕССОР, макрогенератор [macro processor, macro generator]

МАКРОРАСШИРЕНИЕ [macro expansion]

МАКРОС [macros]

МАКРОСРЕДСТВА [macro facility]

МАКРОЯЗЫК [macro language]

МУСОП [garbage]

ОПТИМИЗИРУЮЩИЙ КОМПИЛЯТОР [optimizing
compiler]

ОТЛАДОЧНЫЙ КОМПИЛЯТОР [checkout compiler]

ОТЛАДЧИК [debugger]

ПЕРЕМЕЩАЕМОСТЬ [relocatability]

ПЕРЕНОСИМОСТЬ ПРОГРАММЫ, портабельность
программы, мобильность программы [program portability]

ПОВТОРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ [reuse]

ПРЕПРОЦЕССОР [preprocessor]

ПРИРАЩЕНИЕ [increment]

ПРОЕКТИРОВАНИЕ [design]

ПРОЦЕСС РАЗРАБОТКИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕ-
ЧЕНИЯ [software development process]

РАЗВЕРТЫВАНИЕ [deployment]

РАСПЕЧАТКА [printing, listing]

РЕАЛИЗАЦИЯ [implementation]

РЕГРЕССИОННОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ [regression testing]

РЕЕНТЕРАБЕЛЬНОСТЬ, повторная входимость
[reenterability]

СИСТЕМА ПРОГРАММИРОВАНИЯ (СП)
[programming system]

СИСТЕМА ПРОГРАММИРОВАНИЯ МР1 [MR1
programming system]

СИСТЕМА ПРОГРАММИРОВАНИЯ PVM [PVM programming system]

СИСТЕМА РАЗРАБОТКИ ПРОГРАММ [program development system]

СЛУЖБА КАТАЛОГОВ [directory services]

СРЕДА ПРОГРАММИРОВАНИЯ [programming environment]

ТРАНСЛЯТОР [translator]

ТРАНСЛЯЦИЯ ПРОГРАММЫ [program translation]

ТРАССИРОВКА ПРОГРАММЫ [program trace]

ТРЕБОВАНИЕ [requirement]

УПРАВЛЕНИЕ КОНФИГУРАЦИЕЙ [configuration management]

ЧИСТКА ПАМЯТИ, сборка мусора, [memory cleaning, garbage collection]

5. Работа с вычислительной системой

5.1. Работа с персональным компьютером

АВАРИЙНЫЙ СИГНАЛ [alarm]

АВТОМАТИЗИРОВАННОЕ РАБОЧЕЕ МЕСТО (АРМ)

[automated working place, workstation]

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОВТОР НАЖАТИЯ КЛАВИ-

ШИ [typematic]

АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОХРАНЕНИЕ, автосохранение

[autosave]

АКТИВНАЯ ЯЧЕЙКА [active cell]

АКТИВНОЕ ОКНО [active window]

АЛТ-ВВОД СИМВОЛОВ [character alt-input]

АППАРАТНЫЙ СБОЙ [failure]

АРХИВИРОВАНИЕ, архивация [archivation]

ВЕРХНИЙ РЕГИСТР [uppercase]

ВКЛЮЧИТЬ [switch on]

ВСТАВКА [paste]

ВТОРИЧНОЕ ОКНО [secondary window]

ВЫКЛЮЧИТЬ [switch off]

ВЫРЕЗАНИЕ [cut]

ГОРЯЧАЯ ОБЛАСТЬ, горячая точка [hot spot]

ГРАФИЧЕСКИЙ СИМВОЛ [graphic character]

ДВОЙНОЙ ЩЕЛЧОК [double click]

ДИАЛОГОВЫЙ ПРОЦЕССОР [conversational processor]

ДИАЛОГОВЫЙ РЕЖИМ, интерактивный режим [dialog mode, interactive mode]

ДИРЕКТИВА [directive]

ДОЧЕРНЕЕ ОКНО [child window]

КАРЕ [caret]

КЛАВИША, КЛЮЧ [key]

КЛАВИШИ ПИШУШЕЙ МАШИНКИ [type writer keys]

КЛАВИШИ РЕДАКТИРОВАНИЯ [edit keys]

КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ КУРСОРОМ [cursor control keys]

КОММЕРЧЕСКИЙ ПРОГРАММНЫЙ ПРОДУКТ [program product, software]

КОНФЛИКТНАЯ СИТУАЦИЯ, конфликт [conflict situation, conflict]

КОНФЛИКТ УСТРОЙСТВ [device conflict]

КОПИРОВАНИЕ [copy]

КУРСОР [cursor]

МАЛАЯ ЦИФРОВАЯ КЛАВИАТУРА [numeric keypad]

МОДАЛЬНОЕ ДИАЛОГОВОЕ ОКНО [modal dialog, modal window]

МОДИФИКАЦИЯ, обновление [update, updating]

МОИ ДОКУМЕНТЫ [my documents]

МОЙ КОМПЬЮТЕР [my computer]

НЕАКТИВНОЕ ОКНО [inactive window]

НИЖНИЙ РЕГИСТР [lowercase]

ОКНО [window]

ОКНО ДОКУМЕНТА [document window]

ОКНО ПРИЛОЖЕНИЯ [application window]

ОНЛАЙНОВЫЙ РЕЖИМ [online mode, on-line mode]

ОПЕРАТИВНАЯ ПОМОЩЬ [on-line help, help]

ОПЦИЯ [option]

ОШИБКА ДЕЛЕНИЯ НА НУЛЬ, деление на нуль [divide by zero error]

ОШИБКА КЭША, промах кэша [cache miss]

ОШИБКА НЕДОПУСТИМОГО КОДА ОПЕРАЦИИ [invalid opcode error]

ОШИБКА ПЕРЕПОЛНЕНИЯ [overflow error, overrun error]

ПАНЕЛЬ ЗАДАЧ [task bar]

ПАРОЛЬ [password]

ПЕРЕЗАГРУЗКА, повторная начальная загрузка [reboot]

ПОИСК ДОКУМЕНТА [document retrieval]

ПОЛНОМОЧИЕ [authorization, right]

ПРИГЛАШЕНИЕ [prompt]

ПРОФИЛЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ [user profile]

ПСЕВДОГРАФИЧЕСКИЙ СИМВОЛ [graphic character]

РАБОЧИЙ СТОЛ [desktop]

РОДИТЕЛЬСКОЕ ОКНО [parent window]

СЕАНС [session]

СИСТЕМНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

[system software]

СИСТЕМНЫЙ ДИСК, системная дискета [system disk]

СЛИЯНИЕ [mail merge]

СПЕЦИАЛЬНЫЕ КЛАВИШИ [special keys]

СЦЕНАРИЙ РЕГИСТРАЦИИ [login script, logon script]

ТЕСТ ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ ПИТАНИЯ, самодиагностика при включении питания, самотестирование при включении [power-on self test (POST)]

УКАЗАТЕЛЬ МЫШИ [mouse cursor]

УПРАВЛЯЮЩАЯ КЛАВИША [control key]

УПРАВЛЯЮЩИЙ СИМВОЛ [control character]

УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ, обновление [upgrade, upgrading]

ФАЙЛ АВТОЗАПУСКА [autoexec file]

ФАЙЛ КОНФИГУРАЦИИ [configuration file]

ФОРМАТИРОВАНИЕ ДИСКА, форматирование [disk initialization, formatting]

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КЛАВИШИ [function keys]

ШАБЛОН [template]

ЭКРАННАЯ ЗАСТАВКА [screen saver]

5.2. Работа с компьютерной сетью

АБОНЕНТ СЕТИ [network abonent, user node]

АДРЕС IP [IP-address]

АСИНХРОННАЯ СВЯЗЬ, асинхронная передача
[asynchronous connection, asynchronous transmission]

БАННЕР, банер [banner]

БЛОКИРОВКА БЮДЖЕТА [account lockout]

БРАУЗЕР, броузер [browser]

БРАУЗЕР WINDOWS NT [browser]

БЮДЖЕТ КОМПЬЮТЕРА, учетная запись компьютера
[computer account]

ВЕБ-ДОКУМЕНТ, документ WEB, документ WWW
[Web document, WWW document]

ВЕБ-ПАНКА, WEB-папка [Web folder]

ВЕБ-СЕРВЕР, WEB-сервер, интернет-сервер [Web server]

ВЕБ-СТРАНИЦА, страница WEB [Web page]

ВИРТУАЛЬНОЕ СОЕДИНЕНИЕ, логическое соедине-
ние [virtual connection]

ВЛОЖЕННЫЙ ФАЙЛ, прикрепленный файл, вложение
[attached file, attachment]

ВОЗВРАТНЫЙ ВЫЗОВ, обратный вызов [callback]

ВЫГРУЗКА ПО ЛИНИИ СВЯЗИ [uploading]

ВЫДЕЛЕННАЯ ЛИНИЯ СВЯЗИ [dedicated line]

ГИПЕРССЫЛКА [hyperlink]

ГОЛОСОВАЯ ПОЧТА [voice mail]

ГРУППА [group]

ДВУХТОЧЕЧНЫЙ ОБМЕН [point-to-point exchange,
point-to-point passing]

ДЕЙТАГРАММА [datagram]

ДЕРЕВО ДОМЕНОВ [domain tree]

ДИНАМИЧЕСКАЯ МАРШРУТИЗАЦИЯ [dynamic routing]

ДИНАМИЧЕСКАЯ ВЕБСТРАНИЦА [dynamic Web page]

ДОВЕРИТЕЛЬНОЕ ОТНОШЕНИЕ [trust]

ДОКУМЕНТ WEB, документ WWW [Web document, WWW document]

ДОМАШНЯЯ СТРАНИЦА, заглавная страница, начальная страница [home page]

ДОМЕН [domain]

ДОМЕННАЯ СИСТЕМА ИМЕН [domain name system (DNS)]

ЗАГРУЗКА ПО ЛИНИИ СВЯЗИ, скачивание [downloading]

ЗАЩИЩЕННЫЕ ЭЛЕКТРОННЫЕ ТРАНЗАКЦИИ, протокол SET [secure electronic transaction (SET)]

ЗВОНОК [call]

ИМЯ ДОМЕНА, доменное имя, имя DNS [domain name]

ИМЯ ПУНКТА ОБРАБОТКИ ПОЧТОВЫХ СООБЩЕНИЙ, MX-запись [mail exchanger record, MX record]

ИМЯ УЗЛА [node name]

ИНДЕКС ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЫ, индекс [index]

ИНТЕРНЕТ-АДРЕС, адрес IP [IP address]

ИНТЕРНЕТ-ПРОВАЙДЕР [Internet provider]

ИНТЕРНЕТ-ТЕЛЕФОНИЯ, IP-телефония [IP-telephony]

ИНФОРМАЦИОННЫЙ СЕРВЕР ИНТЕРНЕТА, сервер

ИИС [Internet information server (IIS)]

КАДР [frame]

КАТЕГОРИИ [categories]

КЛАСС АДРЕСОВ [address class]

КЛИЕНТ ПЕЧАТИ [print client]

КЛИЕНТ-СЕРВЕРНАЯ ТЕЛЕФОНИЯ [client-server
telephony]

КОЛЛЕКТИВНЫЙ ОБМЕН [shared exchange]

КОММУНИКАТОР [communicator]

КОММУТАЦИЯ [switching]

КОММУТАЦИЯ ПАКЕТОВ [packet switching]

КОММУТАЦИЯ СОЕДИНЕНИЙ [connection switching]

КОНЕЦ ПЕРЕДАЧИ [end of transmission (EOT)]

МАРШРУТ [route]

МЕТАКОМПЬЮТИНГ [metacomputing]

МНОГОАДРЕСНАЯ РАССЫЛКА ПАКЕТОВ
[multicasting]

МОДЕРАТОР [moderator]

МОСТ-МАРШРУТИЗАТОР, брутер [bridge-router, b-
router, brouter]

ПАКЕТ [batch, package, packet]

ПЕРЕДАЧА ДАННЫХ [data communication, data transfer]

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРИЕМА, сигнал подтверждения
приема, сигнал АСК [acknowledgement (ACK)]

ПОРТАЛ, веб-портал [portal, Web portal]

ПОСЕЩАЕМОСТЬ [traffic]

ПОСЕЩЕНИЕ [hit]

ПОСТАВЩИК СЕТЕВЫХ УСЛУГ, провайдер [service provider, provider]

ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК [mailbox]

РАЗГОВОР В СЕТИ ИНТЕРНЕТ, чат [chat]

САЙТ [site]

САЙТ WEB [Web site]

СВЯЗЫВАНИЕ, привязка протокола [binding]

СЕАНС СВЯЗИ [session]

СИНХРОННАЯ СВЯЗЬ, синхронная передача
[synchronous connection, synchronous transmission]

СКОРОСТЬ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ [data transfer rate, bit rate]

СОЕДИНЕНИЕ [connection]

СПАМ [spam]

ТЕЛЕКОНФЕРЕНЦИЯ [computer conference, teleconference]

ТЕХНОЛОГИЯ DYNAMIC HTML [Dynamic HTML technology]

ТЕГ [tag]

УДАЛЕННЫЙ ВЫЗОВ ПРОЦЕДУР [remote procedure call (RPC)]

УДАЛЕННЫЙ ДОСТУП [remote access]

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ РЕСУРСА, универсальный локатор ресурса [Uniform Resource Locator (URL)]

УЧЕТНАЯ ЗАПИСЬ КОМПЬЮТЕРА, бюджет компьюте-

ра, учетная запись, бюджет [computer account]

ХИТ [hit]

ЦИТИРОВАНИЕ [quoting]

ШИРОКОВЕЩАНИЕ [broadcasting]

ШИРОКОВЕЩАТЕЛЬНОЕ СООБЩЕНИЕ [broadcast message]

ШЛЮЗ [gateway]

ЭЛЕКТРОННАЯ ПОЧТА [electronic mail, E-mail]

ЯКОРЬ [anchor]

СООБИЕ-ИДЕНТИФИКАЦИЯ [cookie identification]

СООБИЕ-КОД [cookie] СООБИЕ-ФАЙЛ [cookie]

5.3. Управление файлами

АРХИВНЫЙ ФАЙЛ [archived file]

БУКВА ДИСКА [disk letter]

ВОССТАНОВЛЕНИЕ ФАЙЛА [file recovery]

ВРЕМЕННЫЙ ФАЙЛ, рабочий файл [temporary file (temp file)]

ДЕРЕВО КАТАЛОГОВ [directory tree, tree]

ДЛИННОЕ ИМЯ [long name]

ЗАКРЫТИЕ ФАЙЛА [closing of a file]

ЗАКРЫТЫЙ ФАЙЛ [closed file]

ЗАЩИТА ФАЙЛА [file protection, file security]

ЗЕРКАЛЬНОЕ КОПИРОВАНИЕ, зеркалирование [mirroring]

ЗЕРКАЛЬНЫЙ НАБОР [mirror set]

КАТАЛОГ, директорий, папка [directory, folder]

КАТАЛОГИЗАЦИЯ [catalogization]

КЛАСТЕР [cluster]

КОНЕЦ ФАЙЛА [end of file (EOF)]

КОПИРОВАНИЕ КАТАЛОГА, копирование директории
[directory copying]

КОПИРОВАНИЕ ФАЙЛА [file copying]

КОРЗИНА [basket, recycling bin]

КОРНЕВОЙ КАТАЛОГ, главный каталог [root directory,
master directory]

ЛОГИЧЕСКИЙ ДИСК [logical disk]

ОБЩАЯ ПАПКА [shared folder]

ОТКРЫТИЕ ФАЙЛА, активизация файла [file activation]

ОТКРЫТЫЙ ФАЙЛ, активный файл [active file]

ОТМЕТКА ФАЙЛОВ И КАТАЛОГОВ [files and
directories marking]

ПЕРЕИМЕНОВАНИЕ КАТАЛОГА [directory rename]

ПЕРЕИМЕНОВАНИЕ ФАЙЛА [file rename]

ПЕРЕНОС КАТАЛОГА, перемещение каталога [directory
moving]

ПЕРЕНОС ФАЙЛА, перемещение файла [file moving]

ПОДКАТАЛОГ [subdirectory]

ПОИСК ФАЙЛА [file search]

ПОЛНОЕ ИМЯ ФАЙЛА [pathname]

ПРЕФИКС [prefix]

ПУТЬ [path]

ПУТЬ ДОСТУПА [pathname]

РАЗАРХИВИРОВАНИЕ [unpack]

РАСШИРЕНИЕ ИМЕНИ ФАЙЛА, расширение [file name extension, extension]

РЕЗЕРВНАЯ КОПИЯ [backup]

СЖАТИЕ ФАЙЛА [file compression, file compaction]

СКРЫТЫЙ ФАЙЛ [hidden file]

СОЗДАНИЕ КАТАЛОГА [directory creation]

СОРТИРОВКА ФАЙЛОВ [files sorting]

СОХРАНЕНИЕ [save]

ТАБЛИЦА РАЗМЕЩЕНИЯ ФАЙЛОВ, таблица FAT [file allocation table (FAT)]

ТЕКСТОВЫЙ ФАЙЛ [text file]

ТЕКУЩИЙ ДИСК, активный диск [current disk, active disc]

ТЕКУЩИЙ ДИСКОВОД [current disk drive]

ТЕКУЩИЙ КАТАЛОГ, рабочий каталог [current directory, working directory]

ТИП ФАЙЛА [file type]

УДАЛЕНИЕ КАТАЛОГА [directory delete]

УДАЛЕНИЕ ФАЙЛА [file delete]

ФАЙЛ [file]

ФАЙЛ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОГО ДОСТУПА, последовательный файл [sequential file]

ФАЙЛ ПРЯМОГО ДОСТУПА, прямой файл [direct-

access file]

ФАЙЛ AVI [AVI-file]

ФАЙЛ BMP [BMP file] ФАЙЛ PCX [PCX-file] ФАЙЛ
RTF [RTF file]

ФАЙЛ TIFF [TIFF file]

ШАБЛОН ИМЕНИ ФАЙЛА [file name picture]

5.4. Интерфейс пользователя

АКТИВНЫЙ РАБОЧИЙ СТОЛ [active desktop]

АРХИТЕКТУРА MDI [multi-document interface, multiple
document interface (MDI)]

БЕГУНОК, движок, ползунок [scroll box]

ВЕРТИКАЛЬНОЕ МЕНЮ [vertical menu]

ВСПЛЫВАЮЩЕЕ МЕНЮ [pop-up menu]

ВЫБОР ПО УМОЛЧАНИЮ [default option]

ВЫДЕЛЕНИЕ [select]

ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ МЕНЮ [horizontal menu]

ГРАНИЦА ОКНА, ОБРАМЛЕНИЕ, ОКАНТОВКА
[border]

ГРАФИЧЕСКИЙ ДИАЛОГ [graphic dialog]

ГРАФИЧЕСКИЙ ИНТЕРФЕЙС ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
[graphic user interface (GUI)]

ДИАЛОГОВОЕ ОКНО С ВКЛАДКАМИ [tabbed dialog
box]

ДРУЖЕСТВЕННЫЙ ИНТЕРФЕЙС [friendly interface]

ЗНАЧОК, иконка, пиктограмма [icon]

ИЗМЕНЕНИЕ РАЗМЕРА ОКНА [zooming]

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ИНТЕРФЕЙС [intelligent interface]

ИНТЕРФЕЙС ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, пользовательский интерфейс [user interface]

ИНТЕРФЕЙС ADSI [active directory service interface (ADSI)]

КЛАВИШИ БЫСТРОГО ВЫЗОВА, быстрые клавиши, клавиши быстрого доступа, горячие клавиши [quick keys, access keys, hot keys]

КНОПКА [button, light button]

КОМАНДНАЯ СТРОКА [command line]

КОМАНДНАЯ КЛАВИША [accelerator key, keyboard accelerator, keyboard shortcut, shortcut key]

КОНТЕКСТНОЕ МЕНЮ [context menu, shortcut menu]

КОНТЕКСТНО-ЗАВИСИМАЯ СПРАВКА [context-sensitive help]

ЛИНЕЙКА ПРОКРУТКИ [scroll bar]

МАСТЕР [wizard]

МЕНЮ [menu]

НИСХОДЯЩЕЕ МЕНЮ, раскрывающееся меню, спускающееся меню [pull-down menu]

ПАНЕЛЬ ИНСТРУМЕНТОВ, инструментальная панель [toolbar]

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ [control panel]

ПАНЕЛЬ ЭКРАНА, экранная панель, панель [screen panel, panel]

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ, радиокнопка [option button]

ПЕРЕТАСКИВАНИЕ МЫШЬЮ, буксировка мышью [drag and drop]

ПИКТОГРАФИЧЕСКОЕ МЕНЮ [icon menu, key menu]

ПОДМЕНЮ, вложенное меню [submenu]

ПОЛЕ ВВОДА [input field]

ПОЛЕ СО СПИСКОМ [combo box]

ПОЛНЫЙ ЭКРАН [full screen view]

ПОЛОСА ПРОКРУТКИ [scroll bar]

ПРОГРЕСС-ИНДИКАТОР [progress indicator]

ПУНКТ МЕНЮ [choice]

РАБОЧАЯ СРЕДА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, среда [working environment, user environment]

РАСКРЫВАЮЩИЙСЯ СПИСОК [drop-down list]

СКРОЛЛИНГ, прокрутка изображения, прокрутка [scrolling]

СПИСОК [list]

СПИСОК ВЫБОРА [pick list]

СПРАВКА, справочная система [help]

СТРОКА МЕНЮ [menu bar]

СТРОКА ПОДСКАЗКИ [help line]

СТРОКА СОСТОЯНИЯ [status bar]

ТЕКСТОВОЕ ПОЛЕ, поле [box, text box]

ФЛАЖОК [checkbox]

ФОКУС [focus]

ФОРМА, формуляр [form]

ФРЕЙМ, рамка [frame]

ЦВЕТОВОЙ МАРКЕР [color marker]

ЩЕЛЧОК [click]

ЭЛЕМЕНТ УПРАВЛЕНИЯ [control]

6. Компьютерные технологии

6.1. Компьютерная телефония

КОМПЬЮТЕРНО-ТЕЛЕФОННАЯ ИНТЕГРАЦИЯ

[computer-telephony integration, (СП)]

КОНФЕРЕНЦИЯ [conference]

ПРИВРАТНИК [gatekeeper]

ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЯ [telecommunication]

ТЕЛЕФОННАЯ СЕТЬ [telephony network]

ТЕЛЕФОННОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ [telephony application]

ТЕЛЕФОННЫЙ ИНТЕРФЕЙС ПРИКЛАДНОГО ПРОГРАММИРОВАНИЯ ДЛЯ ЯЗЫКА JAVA, технология
JТАPI [Java Telephony API (JТАPI)]

ТЕЛЕФОННЫЙ СЕРВЕР [telephony server]

УКАЗАТЕЛЬ ВЫЗЫВАЮЩЕГО НОМЕРА [caller
number delivery(CND)]

УСТРОЙСТВО УПРАВЛЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИЯМИ
[multipoint control unit (MCU)]

ФАКС [fax]

СТI-ПЛАТА [СТI board]

IP-ТЕЛЕФОН [IP-phone, IP-telephone]

6.2. Компьютерная коммерция

БАННЕРНАЯ РЕКЛАМА [banner advertising]

ТАРИФИКАЦИЯ, биллинг [billing]

ЦИФРОВОЙ СЕРТИФИКАТ [digital certificate]

ЭЛЕКТРОННАЯ КОММЕРЦИЯ [electronic commerce, e-commerce]

ЭЛЕКТРОННАЯ КОММЕРЦИЯ КЛАССА BUSINESS-TO-BUSINESS, электронная коммерция класса B2B [business-to-business e-commerce]

ЭЛЕКТРОННАЯ КОММЕРЦИЯ КЛАССА BUSINESS-TO-CONSUMER [business-to-consumer e-commerce]

ЭЛЕКТРОННЫЕ ДЕНЬГИ, цифровые деньги [digital money]

ЭЛЕКТРОННЫЙ ПАРТНЕР [electronic partner, e-partner]

ЭЛЕМЕНТ УПРАВЛЕНИЯ BUY NOW [buy now control]

А

АББРЕВИАТУРА [abbreviation]. Слово, составленное из первых букв или сокращенных частей слов, входящих в состав названий или словосочетаний, заменяющее эти названия или словосочетания. Например, ЭВМ – электронная вычислительная машина

АБЗАЦ [paragraph]. 1. Часть текста, ограниченная двумя отступами. 2. В *текстовых редакторах* — часть документа между двумя соседними маркерами конца А. В текстовом редакторе MS Word эти маркеры автоматически вносятся в текст при нажатии клавиши <Enter> (перевод строки) и видимы при нажатой кнопке  (Непечатаемые знаки). Каждому А. можно придать свой формат, отличный от формата соседних абзацев

АБОНЕНТ СЕТИ [network abonent, user node]. 1. Пользователь, имеющий доступ к ресурсам *компьютерной сети* или к *сети компьютерной связи*. 2. Терминал, компьютер или *рабочая станция*, подключенные к *вычислительной сети* или сети компьютерной связи

АБСОЛЮТНЫЙ АДРЕС, физический адрес [absolute address, physical address]. 1. Адрес в виде *цифрового кода*, однозначно идентифицирующий реально существующие в *вычислительной системе* байт, ячейку памяти или устройство. А. а. непосредственно интерпретируется ап-

паратными средствами или микропрограммами *центрального процессора* вычислительной системы. А. а. либо указывается как неизменяемый адрес в *машинной команде*, либо вычисляется, исходя из *логического адреса*, и не может быть далее уточнен *программными средствами*. Ср. *логический адрес*. 2. Цифровой код, однозначно определяющий положение данных на *носителе данных*. Например, для *магнитного диска* А. а. представляет код, состоящий из номера поверхности, номера дорожки и номера сектора. См. *адресация*

АБСТРАКТНЫЙ КЛАСС, базовый абстрактный класс [abstract class, abstract base class]. В языке программирования С++ – класс, который не может быть использован для создания *объектов*, но выступает в качестве базы, на основе которой создаются другие классы. А. к. содержит хотя бы одну чисто *виртуальную функцию*. Ср. *абстрактный тип данных*

АБСТРАКТНЫЙ ТИП ДАННЫХ [abstract data type]. Понятие, введенное в конце 1970-х годов в теоретических исследованиях по *языкам программирования*. А. т. д. рассматривается как множество значений и множество операций над этими значениями, причем для описания семантики операций используются формальные математические, в частности, алгебраические, методы. Например, для А. т. д. «стек значений типа Т» с операциями push (протолкнуть в стек) и pop (вытолкнуть из стека) выполняется аксиома $\forall x \in T \text{ pop}(\text{push}(x)) = x$. Результаты исследований по А. т. д. име-

ют большое значение для *объектно-ориентированного программирования, автоматического синтеза программ, искусственного интеллекта* и других разделов информатики

АБСТРАКТНЫЙ ФАЙЛ [named pipe]. То же, что *именованный канал*

АБСТРАКЦИЯ [abstraction]. Процесс выявления основных характеристик какой-либо сущности с целью обособления ее от других видов сущностей. При проведении А. рассматривается множество различных сущностей в поисках общих основных характеристик. А. подразумевает, что деление сущностей на некоторые виды происходит с некоторой точки зрения. Одна и та же сущность с разных точек зрения может принадлежать к разным абстрактным типам. А. присутствует в любом моделировании, часто на многих уровнях и для различных целей. А. является одним из основных понятий *унифицированного языка моделирования UML*

АВАРИЙНОЕ ЗАВЕРШЕНИЕ [abnormal end,abend]. Непредусмотренное прекращение *исполнения программы* из-за возникновения условий, делающих невозможным ее дальнейшее выполнение. Такими условиями могут быть *машинный сбой, ошибка, обнаруженная операционной системой, переполнение, деление на ноль или извлечение квадратного корня из отрицательного числа* и т. п. При А. з. операционная система предпринимает меры по сохранению работоспособности *вычислительной системы*, выдает информа-

цию об аварийной ситуации, освобождает ресурсы, занятые задачей, и при возможности продолжает решение других задач. Ср. *аварийный останов*

АВАРИЙНЫЙ ОСТАНОВ, авост [abrupt end, abend].

Автоматическое прекращение работы компьютера из-за отказа *аппаратных средств* или *программного обеспечения*. Ср. *аварийное завершение*

АВАРИЙНЫЙ СИГНАЛ [alarm].

Сигнал, предупреждающий пользователя о возникновении чрезвычайной ситуации в работе *вычислительной системы*. Обычно это сообщение об ошибке или сбое в работе *программных* или *аппаратных средств*, сопровождаемое звуком. А. с. предваряет *аварийное завершение* или сопровождает *аварийный останов*

АВАРИЯ [crash].

Неожиданный выход из строя *программных* или *аппаратных средств*. А. программы приводит к потере всех несохраненных данных и может потребовать перезагрузки *операционной системы*. А. аппаратных средств может привести к потере работоспособности всей *вычислительной системы*. Последствия такой А. устраняются ремонтом или заменой неисправных блоков. При этом возможны информационные потери. Например, при А. диска могут разрушиться хранящиеся на нем данные

АВМ [analog computer].

То же, что *аналоговая вычислительная машина*

АВОСТ [abend, abrupt end].

То же, что *аварийный оста-*

АВТОКОД, язык ассемблера [autocode, assembly language]. Простейший язык программирования, ориентированный на конкретный компьютер. По форме и содержанию А. наиболее близок к машинному языку. Структура команд А. определяется структурой команд и данными машинного языка, но, в отличие от последнего, А. допускает применение буквенных обозначений для *кодов операций* и адресов. Например, на А. формула $X = Y + Z$ программируется следующим образом:

MOV	AX, Y;	Загрузить Y в регистр
MOV	BX, Z;	Загрузить Z в регистр
ADD	AX, BX;	Добавить Z к Y
MOV	X, AX;	Сохранить результат в X

MOV AX, Y; Загрузить Y в регистр
 MOV BX, Z; Загрузить Z в регистр
 ADD AX, BX; Добавить Z к Y
 MOV X, AX; Сохранить результат в X

А. может иметь макросредства и средства управления трансляцией. Трансляция программы с А. осуществляется программой-ассемблером

АВТОМАТ [automation, automata]. 1. То же, что *автоматическое устройство*. 2. То же, что *конечный автомат*

АВТОМАТИЗАЦИЯ [automation, OLE automation]. 1. Система мероприятий по замене труда человека работой машин. 2. Способ управления программными объектами, ис-

пользуемый при *связывании и внедрении объектов*. А. позволяет одному приложению, которое называется *клиентом А.* или *контроллером А.*, использовать объекты и средства другого приложения, которое называется *сервером А.* Например, все приложения пакета программ Microsoft Office являются как клиентами, так и серверами А. См. *связывание и внедрение объектов*

АВТОМАТИЗИРОВАННАЯ ОБУЧАЮЩАЯ СИСТЕМА (АОС) [automated training system, computer based training system (СВТ)]. Комплекс программных, технических и учебно-методических средств, предназначенных для активного индивидуального обучения человека на основе программного управления этим обучением. Работа с АОС ведется в режиме диалога и напоминает диалог ученика с педагогом-репетитором. АОС делятся на специализированные, предназначенные для обучения одному какому-либо предмету, и универсальные, обеспечивающие возможность эффективного обучения нескольким предметам. Основу специализированных систем составляют *обучающие программы*, написанные на традиционных языках программирования, например, на Паскале или Си. К специализированным АОС относятся и тренажеры, управляемые компьютером. Универсальные системы располагают *проблемно-ориентированным языком* и специальными средствами программирования педагогами сценария обучения и программ управления обучением. В состав универсальных АОС вхо-

дят также *библиотека программ* управления познавательной деятельностью, архив данных о процессе обучения каждого обучаемого, средства *дружественного интерфейса* и т. п. АОС развиваются на базе как серийной вычислительной техники (*персональные компьютеры, локальные вычислительные сети*), так и специально созданных тренажеров. Обучаемый может работать с АОС как индивидуально, так и в условиях класса автоматизированного обучения. Развитием АОС являются *интеллектуальные обучающие системы*. Ср. *обучающая программа, обучающее приложение к программному продукту*

АВТОМАТИЗИРОВАННАЯ ПОДГОТОВКА
[**computer-based training (CBT)**]. То же, что *обучающее приложение к программному продукту*

АВТОМАТИЗИРОВАННАЯ РАЗРАБОТКА ПРОГРАММ, инструмент CASE [**computer-aided software engineering (CASE), CASE-tool**]. Набор согласованных средств *разработки программ*, в число которых входят *языки визуального моделирования*, генераторы кода и документации, автоматизированные средства тестирования, редакторы, компиляторы и другие компоненты. Как правило, инструмент А. р. п. ориентирован на определенный *процесс разработки программного обеспечения* и компоненты инструмента А. р. п. строго соответствуют фазам выбранного процесса. Ср. *инструментальные программные средства*

АВТОМАТИЗИРОВАННАЯ СИСТЕМА [automated

system]. Система *программных и аппаратных средств*, предназначенных для *автоматизации* процесса деятельности человека. В отличие от *автоматической системы* А. с. всегда функционирует при участии человека. И человек является ее главным звеном. См. *автоматизированная обучающая система, автоматизированная система управления, автоматизированное рабочее место, система автоматизированного проектирования*

АВТОМАТИЗИРОВАННАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ (АСУ) [automated control system]. Комплекс программных и технических средств *автоматизации* управления различными объектами. В отличие от *систем автоматического управления* в АСУ сбор и обработку информации, необходимой для выработки управляющих воздействий, осуществляют автоматические устройства – приборы и компьютеры, а окончательное решение принимает человек. Ср. *офисное приложение*

АВТОМАТИЗИРОВАННОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ [computer-aided design (CAD)]. См. *система автоматизированного проектирования*

АВТОМАТИЗИРОВАННОЕ РАБОЧЕЕ МЕСТО (АРМ) [automated working place, workstation]. 1. *Вычислительная система*, предназначенная для автоматизации профессиональной деятельности. Основу АРМ составляет ЭВМ (*персональный компьютер* или *рабочая станция*), снабженная специализированным программным обеспечением

ем. Наибольшее распространение получили АРМ для проектировщиков, конструкторов, технологов, исследователей, бухгалтеров, администраторов и т. п. АРМ позволяет существенно увеличить производительность труда профессионала. Например, конструкторы имеют возможность посвятить свое время целиком процессу конструирования, поскольку расчеты и подготовку чертежей машина «берет на себя». С помощью таких устройств, как *световое перо* или *графический планшет*, конструктор может быстро и легко вносить любые изменения в проект и тут же наблюдать результат на экране дисплея. При этом компьютер может представить какую-либо часть чертежа или проектируемой детали в увеличенном масштабе или под различными углами зрения. АРМ работают либо автономно, либо в составе *локальной вычислительной сети*. 2. Программное обеспечение автоматизации профессиональной деятельности

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА [automatic system].

Система *программных и аппаратных средств*, функционирующая самостоятельно, без участия человека. Ср. *автоматизированная система*

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПЕРЕХОД НА НОВУЮ СТРОКУ [word-wrap]. То же, что *выравнивание текста*.

См. *перенос слов*

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОВТОР НАЖАТИЯ КЛАВИШИ [typematic]. Автоматическое повторение ввода символа или команды, вызванное удерживанием соответ-

ствующей клавиши в нажатом состоянии. Например, при однократном нажатии клавиши <Page Down> на экране появится следующая страница, а если клавишу нажать и не отпускать, команда смены страницы будет автоматически повторяться, что приведет к листанию страниц. Продолжительность времени между двумя повторениями для клавиатуры *персонального компьютера* можно регулировать с помощью специальных команд *операционной системы*, например команды mode в MS-DOS или с помощью *Панели управления Windows*. Например, на рис. А.1 показано окно для настройки клавиатуры в операционной системе Windows

АВТОМАТИЧЕСКИЙ СИНТЕЗ ПРОГРАММ [automatic program synthesis]. Автоматическая генерация программы по некоторой *спецификации*. В зависимости от метода спецификации программы А. с. п. подразделяют на несколько категорий. Если спецификация задана в виде формального логического условия, связывающего *входные* и *выходные данные*, то говорят о дедуктивном А. с. п. Если спецификация задана в виде набора примеров, то говорят об индуктивном А. с.п., а если в виде формального, но неалгоритмического описания задачи, например, в виде диаграмм, то говорят о трансформационном А. с. п. Для А. с. п. обычно применяют методы *искусственного интеллекта*. В общем случае задача А. с. п. алгоритмически неразрешима, т. е. не существует алгоритма, который бы по произвольной спецификации строил соответствующую программу, однако из-

вестно множество частных, но практически важных случаев, в которых А. с. п. возможен. Результаты, получаемые в ходе теоретических исследований по А. с. п., находят практическое применение в *оптимизирующих компиляторах, электронных таблицах* и других областях. Ср. *Верификация*

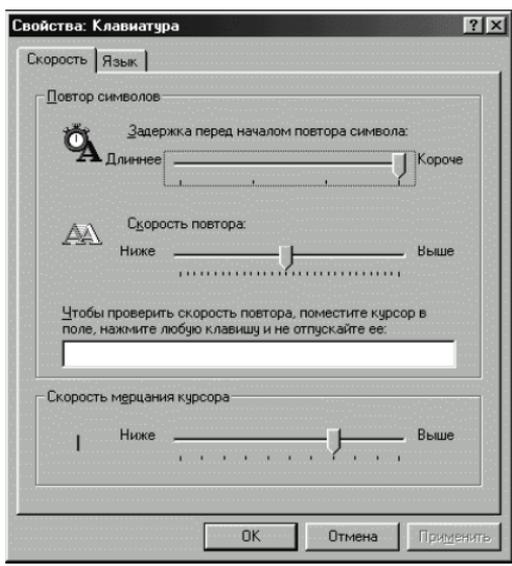


Рис. А.1. *Настройка параметров клавиатуры с помощью Панели управления Windows*

АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОХРАНЕНИЕ, автосохранение [autosave]. *Сохранение*, выполняемое программой с заданной периодичностью или после определенного числа нажатий клавиш. А. с. служит гарантией от случайных потерь данных. Оно применяется в приложениях Windows, пе-

риодически сохраняя изменения, вносимые в документ. Например, в редакторе MS Word можно установить периодичность А. с. от одной минуты до двух часов

АВТОМАТИЧЕСКОЕ УСТРОЙСТВО, автомат [automation]. *Устройство, способное функционировать без непосредственного участия человека*

АВТОНОМНАЯ ПРОГРАММА [autonomy program, stand-alone program]. *Программа, не зависящая от других программ в составе данной программной системы. Например, программа в виде загрузочного модуля, имеющая свои собственные средства инициализации и не требующая для своего выполнения управляющих действий операционной системы*

АВТОНОМНОЕ УСТРОЙСТВО [autonomy device, autonomy unit]. *Устройство, работающее независимо от других устройств вычислительной системы*

АВТОНОМНЫЕ ИСПЫТАНИЯ ПРОГРАММЫ [stand-alone program tests]. *Испытания программы по частям или целиком, но независимо от других программ, с которыми испытываемая программа должна взаимодействовать. Ср. комплексные испытания программного продукта. См. испытание программы*

АВТОРИЗАЦИЯ [authorization]. 1. Процесс проверки имеющихся у пользователя прав и разрешений на доступ к ресурсу. См. аутентификация. 2. Предоставление пользователю определенных полномочий на выполнение некоторых

работ в вычислительной системе. Ср. *права доступа*

АВТОРСКАЯ СИСТЕМА [authoring system]. То же, что *система автоматизации авторской работы*

АВТОРСКИЙ ЯЗЫК [authoring language]. *Язык программирования высокого уровня, используемый для создания продуктов мультимедиа, презентаций, а также программ, баз данных и материалов для автоматизированных обучающих систем*

АВТОСОХРАНЕНИЕ [autosave]. То же, что *автоматическое сохранение*

АГЕНТ [agent]. Программа, действующая от имени пользователя, выполняя специфические функции в фоновом режиме. Выполнив задачу, программа А. сообщает об этом пользователю

АГРЕГАЦИЯ [aggregation]. В *унифицированном языке моделирования UML* форма ассоциации, описывающая отношение типа «часть – целое» между объектами. Отношение А. является менее строгим по сравнению с отношением *композиции*: часть может принадлежать нескольким целым и прекращение существования целого не означает прекращения существования его частей

АДА [Ada]. *Универсальный язык программирования высокого уровня, ориентированный на разработку программного обеспечения компьютеров, встроенных в системы автоматизированного управления. Назван в честь Августы Ады Лавлейс, считающейся первым в мире программистом. Пер-*

вая версия А., разработанная в США под руководством Дж. Ишбиа, появилась в 1980 г. Последняя версия, Ада-95 – в 1995 г. А. обладает средствами программирования процессов, протекающих параллельно в реальном времени. Программы на языке А. имеют модульную структуру, допускающую отдельную компиляцию модулей. Кроме того, в стандарте языка А. помимо собственно языка программирования впервые была определена и его поддерживающая *среда программирования*, т. е. средства разработки, корректировки и модернизации программ. Все это позволяет создавать на языке А. очень большие программные проекты, например, программное обеспечение систем астронавигации

АДАПТЕР [adapter]. *Электронная схема*, позволяющая приспособить друг к другу устройства с различными способами представления данных. Например, *аналоговое устройство* нельзя напрямую соединить с *цифровым устройством*: для этого *аналоговый сигнал* должен быть сначала преобразован в цифровой или наоборот. Чтобы связать два несовместимых компонента *аппаратных средств*, требуется *устройство сопряжения*, важной составляющей которого и является А. Обычно А. монтируется на отдельной плате. См. *адаптер дисплея*, *звуковой адаптер*

АДАПТЕР ДИСПЛЕЯ, видеоадаптер, видеокарта [display adapter, video-adapter, videocard]. *Адаптер*, осуществляющий обмен *графической информацией* между *центральной процессором* и дисплеем. А. д. преобразует данные, по-

ступающие из компьютера в цифровой форме, в соответствующее изображение на экране. *Цифровой код* текста или графического изображения размещается центральным процессором в видеопамяти. А. д. периодически «просматривает» содержимое видеопамяти или ее отдельных частей и по хранящемуся там коду «рисует» нужное изображение на экране дисплея. При этом он устанавливает формат экрана, управляет курсором и цветовыми характеристиками изображения. А. д., как правило, имеет несколько режимов работы, которые характеризуются типом отображаемой информации (текстовая или графическая), количеством используемых цветов, *разрешающей способностью* и размерами символов. См. *текстовый режим*, *графический режим*. А. д. современных *персональных компьютеров* позволяет выводить на экран дисплея изображения, получаемые с видеокамеры, видеомagniтофона или любого другого источника видеосигнала. Он состоит из четырех основных устройств: видеопамяти, видеоконтроллера, цифроаналогового преобразователя (ЦАП) и постоянного запоминающего устройства (ПЗУ), которые могут монтироваться на отдельной плате, называемой видеоплатой или видеокартой. Видеопамять служит для хранения изображения. Видеоконтроллер отвечает за вывод изображения из видеопамяти на монитор и обработку запросов центрального процессора. ЦАП служит для преобразования формируемых видеоконтроллером цифровых *видеоданных* в аналоговый видеосигнал. В ПЗУ записаны наибо-

лее универсальные программы управления выводом изображения на экран, экранные шрифты, служебные таблицы и т. п. ПЗУ не используется видеоконтроллером напрямую – к нему обращается только центральный процессор, и в результате выполнения им программ происходят обращения из ПЗУ к видеоконтроллеру и видеопамяти. ПЗУ необходимо только для первоначального запуска адаптера и работы в режиме MS-DOS; операционные системы с графическим интерфейсом – Windows или OS/2 – не используют ПЗУ для управления адаптером. Для ускорения вывода изображения на экран на плату адаптера могут устанавливаться дополнительные микросхемы – акселераторы или графические сопроцессоры. В IBM PC применяются следующие А. д., указанные в порядке возрастания графических возможностей: EGA (Enhanced Graphics Adapter) – улучшенный графический адаптер. Его максимальная разрешающая способность 640 × 350 пикселей. Может выводить одновременно 16 из 64 цветов. VGA (Video Graphics Adapter) – видеографический адаптер. Имеет текстовый режим 720 × 400 пикселей и графический режим 640 × 480 пикселей. Одновременно выводит 256 цветов. SVGA (Super VGA) – улучшенный VGA. Так обычно называются выпускаемые в последнее время различными фирмами платы, превосходящие по своим возможностям VGA. Разрешающая способность адаптеров некоторых фирм доходит до 1600 × 1280 и более пикселей. Количество выводимых цветов может достигать 16,7 млн. Также добав-

ляются расширенные текстовые режимы вплоть до формата 132 × 50 знакомест. Многие фирмы выпускают адаптеры с улучшенными характеристиками, поддерживающие нестандартные режимы

АДАПТЕР РСМСІА [PCMCIA-adapter]. Тип *адаптера*, разработанный *Международной ассоциацией производителей карт памяти для персональных компьютеров* (PCMCIA). Предназначен для использования на портативных компьютерах. А. РСМСІА имеет небольшой размер и потребляет мало электроэнергии. Частота, на которой работает шина данных для его подключения, обычно равна 8,33 МГц

АДАПТИВНАЯ ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНАЯ ИМПУЛЬСНО-КODOBAY MOAYIA (АДИКМ) [adaptive differential pulse code modulation (ADPCM)]. Способ кодирования и *сжатия данных* о звуковых сигналах в цифровой форме. Позволяет передавать оцифрованную речь со скоростью свыше 32 Кбит/с. Применяется при записи звуковых фрагментов на *компакт-дисках*. Стандарт АДИКМ разработан *Международным советом по мультимедиа*

АДАПТИВНАЯ СИСТЕМА [adaptive system]. Система, автоматически настраивающаяся на условия применения. А. с. сама может изменять свои функциональные возможности в зависимости от изменения условий внешней среды. Например, *операционная система Windows*

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.